

SEMANA

REVISTA ILUSTRADA HISPANO-FILIPINA

Vol. I — Num. 15



SU SANTIDAD, EL PAPA PÍO XII
...el patrocinador de todas las causas justas...

Manila, 31 Marzo, 1949

30 Ctvos.

STA. RITA COLLEGE

San Sebastián, Manila

THE PHILIPPINE WOMEN'S UNIVERSITY

Avenida Taft, Manila

LA CONCORDIA COLLEGE
2417 Herpin, Sta. Ana

STA. ISABEL COLLEGE
Avenida Taft

Al Romano Pontífice,

PÍO XII

gloriosamente reinante

*Amor y veneración
en el 50.º aniversario de su
ordenación sacerdotal*

DORMITORIO DE
STA. CATALINA
Gov. Forbes, Sampaloc, Manila

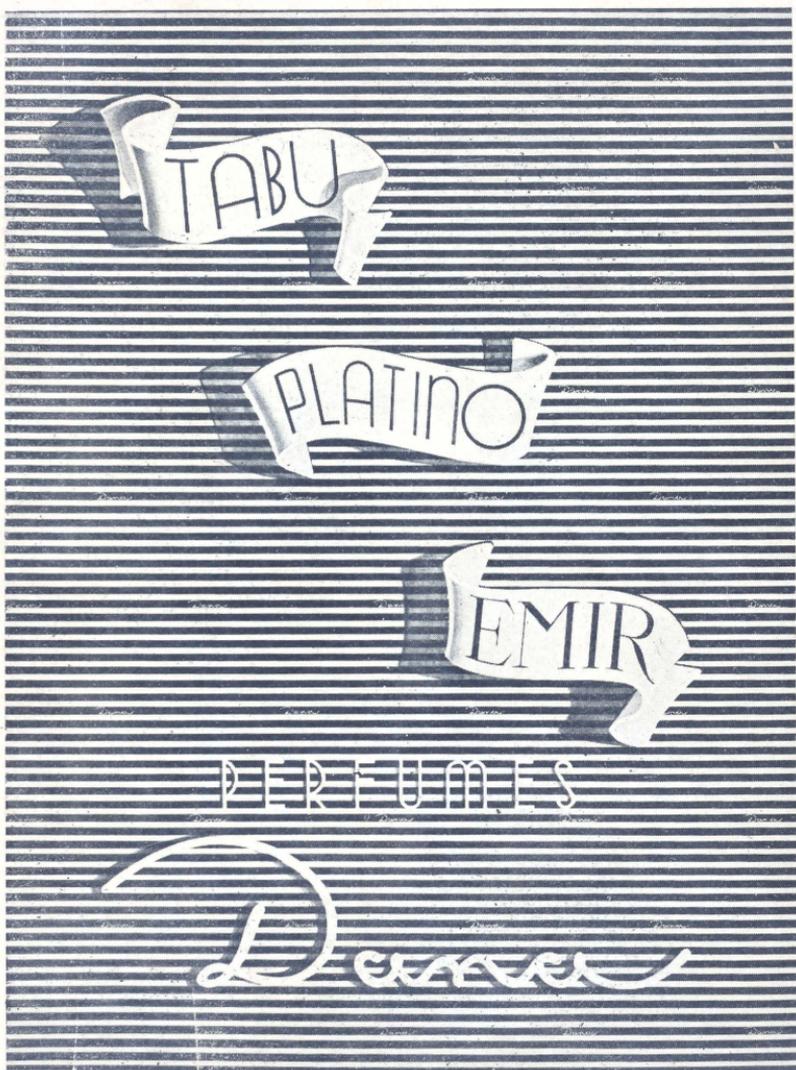
ST. SCHOLASTICA'S COLLEGE

1532 Pennsylvania, Manila

JOSÉ CO CHING YAN
Fabricantes y Comerciantes de
artículos religiosos
909 Reina Regente
Manila Tel. 2-82-81

LA MILAGROSA
Fábrica de Candelas
522 Clavel, Bdo., Manila

KRAUT
Fabricantes de cristales artísticos
943 Raon



LUIS P. PELLICER
Representante y Distribuidor Exclusivo
P. O. Box 2583, Manila
Tel. 5-11-01

Glorioso cincuentenario

El sábado próximo, 2 de abril, se cumplirá el cincuentenario de la ordenación sacerdotal de Su Santidad el Papa Pío XII. Los católicos de todo el mundo van a celebrarlo más o menos solemnemente, pero todos con igual piedad filial, con igual amor al que es Padre espiritual de todos los hombres, aun los que no están en el redil de la Iglesia Católica y los que se resisten a su autoridad. Como Vicario de Jesucristo, su celo y atención espiritual ciertamente se extienden a todas las almas, puesto que la Sangre divina derramada en la Cruz, fué vertida para provecho de todos los hombres, de cualquier tiempo y de cualquier territorio. Todos, pues, de un modo o de otro, van a celebrar el feliz acontecimiento, y no serán los filipinos ni los españoles los últimos en hacerlo, siquiera en lo íntimo del corazón.

SEMANA intentó unirse a tal celebración enriqueciendo sus páginas con los pensamientos de ilustres personalidades que habrían de señalar las extraordinarias virtudes y los altísimos méritos que adornan la excelsa personalidad del Romano Pontífice; pero dicha intención no ha podido realizarse en la forma que nos proponíamos. Sin embargo, lo llevamos a cabo en parte honrando nuestra portada con el retrato del Augusto Scबरano de la Ciudad Vaticana y reuniendo como en sencillo ramillete el saludo de importantes entidades de Manila, principalmente aquellas donde se forma la juventud católica filipina, esperando lisonjera de la Iglesia en este hermoso Archipiélago, fecundizado para la fe con la sangre y los sudores de heroicos misioneros españoles.

En esta forma modestísima, pero no menos leal y fervorosa, ofrecemos nuestro homenaje de respeto y de adhesión, con motivo de su jubileo sacerdotal, al Padre Santo Pío XII quien, como ha dicho tan acertadamente Mons. Morelli, es el "Padre universal, el tutor de todas las verdaderas libertades, el patrocinador de todas las causas justas, el protector de los débiles y oprimidos, la luz sola que, en el desbordamiento de la barbarie, del paganismo, del error, se mantiene firme para los naufragos de la civilización decadente, el inextinguible faro de salvación y de vida." En las circunstancias en que se encuentra el mundo, el Pontificado Romano, que es la autoridad moral más elevada que existe en la tierra, reconocida aun por los que no profesan el catolicismo, ofrece a todos los hombres de buena voluntad el aliento necesario para la obra de la paz: La paz que, según dió el mismo Pío XII, en la homilía que pronunció en la Pascua de Resurrección poco después de subir al solio pontificio, tiene por base única e inmutable a Dios: Dios conocido, respetado, obedecido. Disminuir o destruir esta obediencia al Divino Creador es lo mismo que perturbar o destruir completamente la paz en los individuos como en las familias; en las naciones individuales como en el mundo entero. Solo Dios, en efecto, "habla de paz a su pueblo, a sus fieles y a los que a El se convierten de corazón."

Dios, pues, se digne conservar la vida preciosa de su Vicario en la tierra y derramar sobre El, en el día feliz de su jubileo sacerdotal, el tesoro de su bendición fecunda, para que El, a su vez, siga bendiciendo a los hombres con sabias y justas orientaciones que conduzcan felizmente a los pueblos a la ansiada paz.

Efemérides Filipinas

Con verdadera e íntima satisfacción anuncia SEMANA a sus distinguidos y cultos lectores el comienzo de una serie de artículos bajo el epígrafe de "Efemérides Filipinas", porque, además de la importancia e interés que sin duda tienen cuantos escritos se relacionen con la historia de Filipinas, dichos artículos se deberán a la bien cortada pluma de una personalidad que nace y avalora la intelectualidad filipina, el laborioso y venerable don Jaime C. de Veyra, dignísimo secretario de la Academia Filipina, Correspondiente de la Española de la Lengua y técnico adscrito a la oficina del Presidente de la República.

Aunque don Jaime es bien conocido, no sólo por los filipinos sino también por los intelectuales del ex-

tranjero, particularmente por los del mundo hispánico, no está de más ciertamente que recordemos que acaso sea el único filipino de su generación que tenga mayor autoridad en lo referente a cuestiones históricas de Filipinas. Se le considera como un "archivo viviente" de la Historia filipina, como ya lo hizo notar en una ocasión Enrique Díez Caneado. Posee una memoria feliz y ha desempeñado diversos e importantes cargos en el Gobierno filipino, circunstancias que, sumadas a su edad—que Dios quiera prolongar muchos años más—y a las singulares dotes intelectuales que le distinguen, constituyen los limpios títulos que aseguran el valor de sus escritos. Por esto estamos seguros de que los lectores de SEMANA acogerán con verdadero agrado las "Efemérides Filipinas".

PROGRAMA DE RADIO DE PERFUMES DANA

Sintonice diariamente con las siguientes emisoras:

Emisora DZFM—Todos los lunes: Togo—Pogo, Lupita y Ngo-ngo a las 8 p. m. Todos los viernes Tieman, Lupito, Pachi y Ngo-ngo a las 8 p. m.

Emisora DZAB—"La Emisora de las Estrellas"—Todos los días, del martes al domingo, a las 7 p. m.

Emisora DZBU—En Cebú—diariamente.

Después de cincuenta años

El sábado, 2 de abril, se cumplen cincuenta años de la ordenación sacerdotal de Su Santidad el Papa Pío XII, felizmente reinante. En igual fecha de 1939, poco tiempo después de su elección al solio pontificio, se publicó en *L'Osservatore Romano della Domenica*, bajo la firma de *Mario de Camillis*, el siguiente artículo que reproducimos para conmemorar tan grata efeméride de la vida del Romano Pontífice Pío XII. Dice así:

El 2 de abril de 1899—Pascua de Resurrección—Francesco de Paula Cassetta, patriarca titular de Antioquia y viceregente de Roma quien, después, habría de honrar la Sagrada Púrpura con el esplendor de las virtudes y con la llama de la caridad, ordenaba sacerdote en su capilla privada de la vía Liberiana a Eugenio Pacelli. Al día siguiente el nuevo Ministro de Dios celebraba por primera vez el Santo Sacrificio en la Basílica de Santa María la Mayor ante la veneranda y milagrosa imagen de la Virgen que la voz de la gratitud popular

ha llamado "salud del pueblo romano".

Han pasado cuarenta años y aquel joven sacerdote que, pálido y tembloroso, se disponía a celebrar por primera vez los divinos Misterios, ha venido a ser, por los inescrutables designios de la Providencia, Vicario de Cristo en la tierra, Padre y Pastor de la inmensa familia humana.

Y los hijos agradecidos, en esta fausta ocasión, elevan el himno de alabanza y reconocimiento al Señor, recuerdan, con sentida emoción, la grandeza y la gloria de la vida sacerdotal de Eugenio Pacelli, se inclinan reverentes y sumisos ante la figura del Sumo Pontífice, Pío XII.

Sacerdocio de caridad y de amor, en el cual se entrelazan bellamente el esplendor de la inteligencia y la bondad del corazón, es el de aquel a quien Cristo ha puesto como Cabeza de su Iglesia, como garanto de sus redimidos, como faro luminoso para la humanidad.

Cerca del altar de San Felipe

Neri, en el corazón de esta nuestra antigua Roma, que en todos sus puntos canta las glorias de los inictos Campeones de la fe, de los Mártires, de los Confesores, sintió quizá la divina llamada el corazón del joven Eugenio Pacelli.

En la Iglesia Nueva, en aquel hogar de santidad filipense, donde splende aún la luz brillante de los Cardenales Baronio y Tarugio y donde sonríe y bendice el Apóstol de Roma, se desarrollaron las primicias sacerdotales de Eugenio Pacelli.

Allí volvió después de tantos años, hecho cardenal, para dirigir a la devota multitud en la visita de las siete Iglesias, para pasar consolador y confortador, por entre las hileras de las camas del antiguo hospital del Espíritu Santo.

Con la palabra, con sus escritos, con la labor cotidiana, silenciosa y devota, las conciencias han sido iluminadas, las almas devueltas a Cristo, los corazones enfeofortizo-

(Termina en la página 8)

¡Ad multos annos!

a

Su Santidad, el Papa Pío XII

en el Quincuagésimo aniversario de su

Ordenación Sacerdotal

UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SANTO TOMÁS

Manila

Filipinas

La fórmula de paz más sencilla: El Decálogo

El Excmo. D. Paulino Miranda Sampedro, Delegado de la Soberana Orden Militar de Malta, en Filipinas, y caballero Gran Cruz de la Orden Pontificia de San Silvestre, al presentar a los oradores que hablaron por radio en la noche del 12 del actual, décimo aniversario de la Coronación de S. S. Pio XII, hizo las siguientes manifestaciones:

Señores Radio-Oyentes: Vamos a distraer por breves momentos vuestra atención de los ruidosos acontecimientos que en estos días vienen atrayendo aún el interés del más indiferente. La vamos a distraer para encaminarla hacia otro acontecimiento no menos importante y digno de la atención de todos, principalmente de los católicos, como hijos amantes de un excelente padre. Es el acontecimiento que hoy celebramos, tradicionalmente conocido por "Día del Papa", que esta vez coincide con el décimo aniversario de la coronación de Su Santidad el Papa Pio XII, gloriosamente reinante. Acerca de su augusta personalidad os hablarán esta noche dos dignísimos señores: illustre seglar el uno y muy esclarecido eclesiástico el otro.

Antes de anunciar, sin embargo, sus nombres, permitidme que os

haga notar que los días que vivimos están llenos de sucesos tales que, forzosamente, nos mueven a reflexionar. Son acontecimientos que demandan de nosotros un constante esfuerzo y un dominio propio para no vernos arrastrados por tales hechos, sino marchar por la segura senda de los principios verdaderamente cristianos. Para inspirarnos a realizar ese esfuerzo, recordemos las lecciones de otros países, entre ellos España, que hace ya más de diez años padeció el peligro que ahora se cierne sobre casi todo el mundo; peligro que España logró vencer felizmente con su firme adhesión a las doctrinas de Jesucristo. Recordemos también los ejemplos recientes de Yugoslavia y Hungría, donde millares de católicos vienen padeciendo por defender su fe, habiendo sido los primeros en el sacrificio sus dignísimos primados, Monseñor Stepinac en Yugoslavia, y su Eminencia el Cardenal Mindzenty en Hungría. A este propósito vamos a recordarnos las atinadas advertencias de un ex-misionero de China, que ha dicho: "En todos partes y particularmente en China se oyó lo mismo: Corrupción, incompetencia, inmoralidad. Estamos sin pensarlo dejándonos convencer por lo que no es sino intensa propaganda. Veo que nos dejamos engañar. Y si entre esto y aquellas circunstancias que aquí encontramos hay algunos puntos de semejanza, pongamos a tiempo remedio, antes que sea demasiado tarde. De semejantes polvos, no pueden resultar sino idénticos lodos."— Realmente, debemos estar vigilantes ante la insidiosa propaganda roja que trata de presentar a las sociedades que no están aún sujetas a su ré-

gimen de terror, como cuerpos en completa corrupción que deben ser deshechos y sustituidos por una organización soviética.

Por otra parte, en todo el mundo se buscan y formulan planes de paz universal, lo cual es plausible; pero tales búsqueda y formulación resultan vanos por no aceptar y ejecutar la única fórmula que se conoce, la más sencilla que, por conducto de Moisés, recibimos de Dios: sus diez mandamientos, que se condensan en esta sentencia que encierra todo el secreto de una paz permanente: Ama a Dios y ama a tu prójimo como a ti mismo. Vano empeño es buscar otros remedios e inútil tratar de que el mundo viva como en la preguerra. Como muy bien ha dicho el Excmo. Sr. Ministro del Exterior de España: hay que vivir normalmente dentro de la anomalía existente. ¿Y cómo vivir normalmente? Pues es vivir según la voluntad de Dios que no cambia ni cambiará nunca.

Ahora, señores, tengo la honra y la satisfacción de presentaros el primer orador de esta noche, el Excmo. Sr. Dn. Gabriel La O, Presidente de la Asociación de Condecorados Pontificios.

El siguiente orador cuyo nombre voy a tener la honra de anunciar, es actualmente el Encargado de negocios de la Santa Sede; es decir, el Representante de aquel que repetidas veces, en los diez últimos años, ha venido señalando a los pueblos la única ruta que conduce infaliblemente a la concordia y la justicia entre los pueblos. Señores, va a hablaros ahora el excelentísimo e ilustrísimo monseñor Jaime Morelli, encargado de negocios de su Santidad en Filipinas.

Dr. Juan R. Tuason

MÉDICO — CIRUJANO

Oficina—

Edificio Elisa 546 Quezon Blvd,
2º Piso Cuarto 204, Quiapo, Manila

Tel 2-63-73

Horas de Consulta:

9—12 a. m. 4—6 p. m.

Pío XII, el tutor de todas las verdaderas libertades

Radiomensaje del Excmo. Mons. Morelli, en el décimo

aniversario de la Coronación del Papa.

El día 12 del corriente, en vísperas de la función religiosa con que se celebró el 10.º aniversario de la Coronación pontificia de S. S. el Papa Pío XII, se perifoneó un programa desde la Emisora K.Z.R.-H., y uno de los oradores fué el Excmo. Mons. Jaime Morelli. Encargado de Negocios de la Santa Sede en Filipinas. Su discurso o mensaje fue el siguiente:

Queridos Católicos de Manila y de Filipinas:

En este momento precisamente, mientras aquí tengo el honor de saludaros, el Papa Pío XII, en la histórica Capi-

lla Sixtina de Roma, rodeado del Sacro Colegio de Cardenales, de Obispos y del Clero, habrá terminado su asistencia pontifical a la solemne Misa de acción de gracias, celebrada para conmemorar el Décimo Aniversario de su Coronación. Asimismo en este propio momento en la inmensa Plaza de San Pedro en el Vaticano, miles y miles de fieles están tal vez esperando que el Sumo Pontífice, dejándose ver en el histórico balcón de la basílica, imparta sobre ellos su apostólica bendición.

Pero en este día, en esta hora y es todo el mundo que piensa en Roma, piensa en el Papa; son 350 millones de fieles

que invocan del Altísimo para él las gracias más escogidas a fin de que pueda continuar gobernando la Iglesia de Cristo, edificando a todos con su angélica bondad e iluminándolos con la sabiduría de su palabra apostólicamente diligente y oportuna.

Pues bien, entre los millones de fieles que hoy día piensan en el Papa, que ruegan por el Papa, siento yo también vuestra presencia, os veo también a vosotros queridos fieles de Manila y de Filipinas, os veo a vosotros que, si bien corporalmente lejos del Trono de Pedro, espiritualmente queréis ser de los primeros en hincar vuestra rodilla ante aquella Cátedra de verdad sobre la que

*Con filial adhesión y respeto
nos unimos cordialmente al homenaje
que le ofrece el mundo católico a*

S. S. PÍO XII

felizmente reinante,
con motivo de sus

BODAS DE ORO SACERDOTALES

“Ad multos annos”

PAULINO MIRANDA SAMPEDRO

Delegado de la

SOBERANA ORDEN MILITAR DE MALTA

EN FILIPINAS

se asienta el Vicario de Cristo, el Papa Pío XII.

Si por consiguiente me es sumamente grato hacer constar esta vuestra adhesión, este vuestro amor hacia el Romano Pontífice, me es mucho más grato poder decir que el Papa intercambia con vosotros su afecto—que él conoce bien y aprecia—que intercambia del fondo de su paternal corazón las plegarias que por él habéis elevado y especialmente mañana elevaréis al Señor, y os bendice, entendiendo que su bendición sea una poderosa impetración ante el trono de Dios para Filipinas y para su pueblo, potestandarte del Católi-

DESPUÉS DE...

(Viene de la página 5)

dos en este primer cuadragésimo que se podría llamar una epopeya del sacerdocio católico.

En el viejo y en el nuevo mundo se le han acercado las multitudes como en torno de Jesús porque en la figura del Cardenal Pacelli veían la imagen del Sacerdote según el Corazón de Dios, del Príncipe de la Iglesia, amigo de los humildes y de los desamparados, del Hombre apostólico que había servido con la mayor fidelidad y con el más vivo amor a los Romanos Pontífices.

Hoy nuestro Padre y Pastor Pío XII ve a todos sus hijos esparcidos por la tierra que se acercan a su trono augusto. Siente cómo sus corazones palpitan con Él y por Él: es la humanidad que mira al Cristo y a Pedro.

El Papa, con tanto amor, con tanta bondad, ha tenido para todos, en su primer conmovedor mensaje, palabras de salud y de misericordia, aun para los que están lejos, aun para los extraviados.

Doquiera se alza una Cruz para atestiguar el pacífico dominio de Cristo sobre los corazones se elevan ardientes plegarias por el Papa. Con alegría plena y profunda, los hijos de la Iglesia saludan, en este día feliz, al Vicario de Cristo y ruegan que el Señor le conserve por muchos años en el amor vehemente de su pueblo, haga que los triunfos y las glorias señalen todos los días y todas las horas de su Pontificado e innumerables almas vuelvan alegres a la Casa del Padre porque la apacible alegría y la felicidad, la vida y la salud están en el Señor Jesucristo.

clamo en el Extremo Oriente.

Católicos de Manila y de Filipinas sed siempre devotos del Papa y de su causa, que es siempre la causa de la Iglesia, la causa de Cristo. Donde está el Papa, allí está la Iglesia; donde habla el Papa, allí habla la Iglesia, habla el mismo Cristo de quien el Romano Pontífice es el Augusto Representante en la tierra. Por eso también, un mandato del Papa, un deseo del Papa, es un mandato, un deseo del mismo Cristo.

Pues bien, fieles, el Papa os habla, os ha hablado a vosotros como a todo el mundo; os ha hablado muchas veces para decirnos que ha sonado la hora en la cual los hijos de la luz deben despertar de la indiferencia y de la inacción, para ceñirse las armas de la justicia, para poder librar en pleno día las santas batallas contra los postulados de la irreligiosidad, de la indiferencia, del neutralismo, de la inmoralidad, pero especialmente para contrarrestar el movimiento destructor de la doctrina y de los sistemas del moderno ateísmo comunista y del paganismo renaciente.

La misma sacra liturgia de la Santa Cuaresma se hace eco de la voz del Pontífice: que se santifique el clero, no sólo entre el vestíbulo y el altar, sino en las obras de un más vasto ministerio sacerdotal; se reanime la fe y el celo del pueblo, no asistiendo a las distracciones mundanas sino llevando a cabo actos de penitencia; que vuelvan todos a confesar a Cristo mismo con las obras de una vida santamente cristiana, para que se restablezca de nuevo el Reino de Dios en las almas de los individuos, en la vida de las familias, en el organismo social mismo.

He aquí, fieles, la bella, la santa, la ardua, la pacífica batalla que estáis llamados a librar por la Patria y por la Religión: sí, también por la Patria, por este hermoso país vuestro siempre verde y lleno de encanto, siempre refulgente por su sol magnífico y siempre renovado por el flujo de las ondas vigorosas e impacientes de su mar.

Estoy seguro de que acogeréis mi humilde llamamiento, que es, después de todo, el llamamiento que tantas veces ha hecho a la cristiandad el mismo Sumo Pontífice. Moveos, Católicos, moveos a las órdenes de vuestros Obispos que esperan vuestra voluntaria y plena colaboración; ingresad unidos y animosos en las filas de la Acción Católica para dar una vida sólida a vuestras organizaciones religiosas, para crear pronto una prensa propia que responda a las

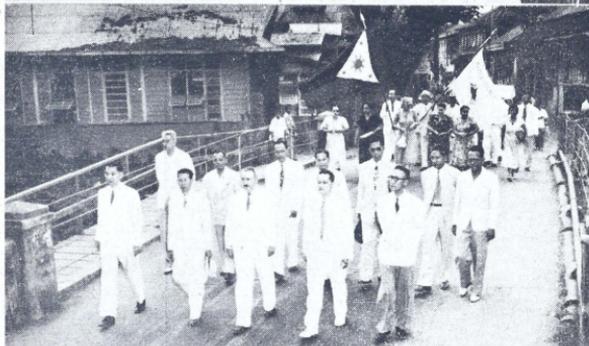
necesidades de una vida intensamente católica y necesaria para combatir los errores, la asechanzas y las falsedades de cuantos, más o menos abiertamente, se proponen minar las bases mismas de vuestra fe y de vuestras gloriosas tradiciones cristianas.

Fieles, sabedlo bien: los errores continuarán chocando contra la roca de Pedro, pero del choque saldrán siempre malparados, mientras la Iglesia y el Papado seguirán siendo un centro siempre más vigoroso e indiscutiblemente seguro de la civilización de todos los pueblos. El Pontífice Romano es en verdad, hace 20 siglos, la realidad histórica más sólida e imponente; El continúa siendo el Padre universal, el tutor de todas las verdaderas libertades, el patrocinador de todas las causas justas, el protector de los débiles y oprimidos, la luz que sola, en el desbordamiento de la barbarie, del paganismo, del error, se mantiene firme para los naufragos de la civilización decadente, el inextinguible faro de salvación y de vida.

Y sabéis, oh fieles, cómo el Papa Pío XII aguanta con mano bien firme de Pastor Angélico esta antorcha de la civilización, sin vacilar, precisamente en una época en la que los vientos procelosos de una humanidad rebelde a toda ley intenta sofocar su esplendor para extinguirlo. ¡Empeño con todo vano! Y de hecho es precisamente en este tiempo de las múltiples aberraciones, que de todas las partes del mundo se dirige la atención al Pontificado Romano, a Pío XII gloriosamente reinante, para obtener de su palabra y de su ejemplo un motivo de confianza, de esperanza para la paz y para la reconstrucción universal.

A él por lo tanto se dirija hoy de una manera especial, nuestro pensamiento devoto, nuestro homenaje filial. En esta fiesta del 10.º aniversario de su Coronación y en la vigilia del 50.º aniversario de su Ordenación Sacerdotal, hagamos que no le falte la ayuda de nuestras plegarias fervorosas a fin de que Dios le conserve a nuestro afecto, a nuestra veneración, le dé vigor y le colme de días felices y alegres por ver regresar finalmente a este mundo en convulsión, la suspirada paz y tranquilidad de la humana sociedad entera.

En recompensa de esta vuestra plegaria descenderá portadora de favores celestes la Bendición que en nombre y en virtud de la facultad del mismo Santo Padre tengo el placer y el honor de concederos ahora.



Todo el mundo católico, y aun el no católico, sintió vivamente el trato injusto padecido por el Cardenal Primado de Hungría, Mons. Mindzenty, y lo manifestó haciendo constar su enérgica protesta y su adhesión al Cardenal. España y Filipinas, como no podía menos de ser, dejaron oír su voz en la protesta general. En la foto superior aparece S. E. el Presidente Quirino, de Filipinas, recibiendo de manos del Hon. Manuel Lim, Gran Caballero de Colón, el escrito de protesta que ya conocen los lectores de SEMANA. Entre S. E. y el Sr. Lim, está el Excmo. Dr. Paulino Miranda Sampedro, Delegado en Filipinas de la Soberana Orden Militar de Malta. El segundo desde la derecha, es el Hon. Pastor M. Eudencia, magistrado y condecorado pontificio; a su derecha está el Sr. José Saucedo. La foto siguiente muestra la cabeza de la manifestación que se dirigió a Malacañán para aprobar la resolución de protesta y entregarla al Presidente. Abajo: Los estudiantes madrileños que recorrieron las principales calles de la urbe hasta llegar al Palacio de la Nunciatura, para hacer patente su protesta por la condena del Cardenal Mindzenty.

La nación española, fiel al Papa

Los dogmas del catolicismo son la base y fundamento de la nacionalidad española. Fué la luz del Evangelio, llevada por el intrépido apóstol Santiago hasta los confines del mundo entonces conocido, lo que dió unidad a todos los vestigios de antiguas razas y civilizaciones que habían pasado por la península ibérica, y forjó para siempre el carácter del pueblo español. La historia nos muestra cómo en muchas ocasiones las empresas universales de la nación española coinciden y se confunden con los más puros postulados de la fé católica y son verdaderas páginas de la historia eclesiástica universal. España llevó al nuevo mundo, juntamente con su cultura y su lengua, la fé católica de Roma, iluminó la Iglesia con grandes maestros de la teología y místicos incomparables, permaneciendo siempre fiel al Vicario de Cristo. Per su ardorosa defensa de la Iglesia en todos los tiempos, los Papas la colmaron de privilegios y ha merecido el calificativo de "brazo de Roma, luz de Trento y martillo de herejes".

Si los poetas y escritores son intérpretes del alma y del pensamiento de sus pueblos, al través de la literatura española se descubre perfectamente la profunda veneración que el pueblo español sintió siempre por el Pontífice Romano. Desde las actas de los antiguos concilios españoles, pasando por los escritores del siglo de oro, hasta la época actual, una cadena no interrumpida de libros y composiciones literarias pregona la firme adhesión de España al sucesor del Príncipe de los Apóstoles, y la benignidad con que los Papas miraron siempre al pueblo español.

Como los límites de un artículo no permiten hacer divagaciones por el campo inmenso de la historia, diremos solamente algo de las cor-

dialísticas relaciones que en la actual época unen al pueblo español con el Vicario de Cristo.

Señalemos, ante todo, que Su Santidad Pío XII dirigió un mensaje al pueblo español al terminar la guerra contra el comunismo para felicitarle por la victoria y por el don de la paz. De aquel mensaje son estas palabras: "Los designios de la Providencia se han vuelto a manifestar, amadísimos hijos, sobre la heroica España. La Nación elegida por Dios como principal instrumento de evangelización del Nuevo Mundo y como baluarte inexpugnable de la fé católica, acaba de dar a los prosélitos del ateísmo materialista de nuestro siglo la prueba más excelsa de que por encima de todo están los valores eternos de la Religión y del espíritu". En el mismo mensaje recuerda aquella bendición que en los albores mismos de la guerra civil dió su antecesor Pío XI "a cuantos se habían propuesto la difícil y peligrosa tarea de defender (en España) los derechos de Dios y de la Religión". En posteriores discursos reiteró su piadoso recuerdo para los obispos, sacerdotes y fieles españoles "que han sellado con su sangre, su fé en Jesucristo y su amor a la religión católica".

En el discurso de presentación de cartas credenciales del actual Embajador de España, Pío XII terminó así: "Entre tantas amarguras como quieren asaltar continuamente nuestro espíritu, es uno de nuestros mayores consuelos el sabernos en todo momento rodeados y asistidos por el amor y por las oraciones de nuestros amadísimos hijos de todo el mundo. Entre ellos, sabemos muy bien que el nobilísimo pueblo español se encuentra entre los primeros. ¿Cómo pues, no habríamos de bendecirle afectuosamente a él, al Jefe del Estado con

el Gobierno, a vuestra excelencia y a su distinguida familia? ¿Que el Dios de misericordia y verdad proteja siempre a la Nación española, tierra fecunda de santos; que por encima de todos los peligros y valiéndose del celo heroico de sus mejores hijos, la conserve siempre fiel a su encumbrada posición cristiana, y que también en este mundo le conceda aquella estima a que los muchos servicios por ella prestados a la causa de la Religión y de la civilización, le hacen acreedor!".

¿Cómo responde el pueblo español a estos sentimientos afectuosos del Papa? No es fácil resumir la respuesta, pero sí se pueden indicar algunas de las nuevas obras con las que España reitera su adhesión inquebrantable al Papa. Sea la primera el gran empeño del Gobierno por llevar a las leyes, particularmente las de carácter social, el pensamiento pontificio, y la buena disposición del Estado español para resolver de mutuo acuerdo y con la más cordial inteligencia cuantos asuntos se presentan a la discusión y competencia de ambos poderes. Por este camino de colaboración fué fácil la firma de dos convenios entre la Santa Sede y el Gobierno español referentes, el uno, a la provisión de beneficios no consistoriales y el otro al régimen de estudios en Universidades Pontificias y Seminarios. Ambos convenios fueron firmados en Madrid durante el año 1946 por el Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Martín Artajo, y el Nuncio de Su Santidad Monseñor Cayetano Cicognani. También restauró el actual Pontífice, en el año 1947, el Tribunal de la Rota Española, que había sido disuelto por Pío XII ante el sectarismo y persecución religiosa de los gobiernos

de la última República Española. Los obispos se han esforzado por elevar el nivel cultural y religioso de los españoles, mediante la organización de misiones, congresos, semanas de estudios, edificación de ocho seminarios nuevos, fomento de la obra de las Vocaciones Eclesiásticas; creación de institutos de cultura religiosa, escuelas sociales para sacerdotes, escuelas del magisterio de la Iglesia, en las que han de titularse cuantos religiosos y religiosas se dedican a la enseñanza; fomento de la Acción Católica que ha alcanzado una gran preponderancia en España; apoyo a las Obras Misionales Pontificias. Solamente en el Día Mundial de Misiones, se recaudan en España siete millones de pesetas para las misiones; difusión de la Santa Biblia en ediciones copiosas; edición de numerosas obras de carácter religioso, filosófico y teológico; restauración de la Universidad Pontificia en Salamanca y de una Facultad Teológica en Granada y creación, con el apoyo del Gobierno, de un Seminario en Salamanca para alumnos de rito Maronita; reconstrucción de miles de templos que habían sido destruidos y saqueados por los marxistas en la última guerra civil, etc. etc.

Pero donde mejor se descubre el amor y la devoción del pueblo español hacia el Vicario de Cristo es en la celebración del Día del Papa, que conmemora anualmente la coronación del Padre Santo. Millones de comuniones, misas, oraciones, veladas literarias, actos públicos de propaganda católica, artículos en la prensa, discursos radiados, postales con el retrato del Papa, telegramas de felicitación enviados al Vaticano, al Nuncio Apostólico y a los Obispos y largas filas de fieles que durante horas y horas pasan ante los respectivos Obispos para besar su anillo y reiterar ante su persona la fidelidad inque-



El celebrado pianista Leopoldo Querol saludando al pueblo filipino.

brantable al Pontífice Romano, son el balance anual de la lealtad con que España sigue fiel a la Iglesia fundada por Jesucristo. Todas las encíclicas y discursos del Papa son difundidos ampliamente en España por las publicaciones de la Acción Católica, y la prensa diaria también da amplios extractos o los documentos íntegros cuando éstos tienen un especial interés o son di-

rigidos a la universalidad de los fieles. Estos han contribuido, especialmente en los últimos años, a crear un ambiente de verdadera devoción hacia el Pastor Angélico que gobierna desde el Vaticano, el más vasto imperio de almas. Y una corriente de afecto y fidelidad renovados, va y viene de España a Roma y de Roma a España siguiendo una tradición de siglos.

Leopoldo Querol es acogido con gran entusiasmo

El celebrado pianista español, Leopoldo Querol, viene siendo acogido con mucho entusiasmo por el público de Manila. Su primer concierto se dió en el conservatorio de Santo Tomás el viernes pasado, y el segundo el domingo. En ambos confirmó la fama de que goza como uno de los mejores pianistas del mundo. Leopoldo Querol llegó el miércoles, 23 del actual, en compañía de su esposa, a bordo de un avión de la PAL. Fué a recibirle en el aeropuerto un nutrido grupo de admiradores, en su mayoría acreditados músicos, entre ellos el también famoso maestro Federico Elizalde, el profesor Julio Esteban Anguita, la directora de la escuela de piano, Leonor Laperal, los profesores Luis Valencia, Felipe P. de León, la Srta. Remedios San Agustín, del Holy Ghost College y los Sres. P. E. Domingo, Augusto Laperal y Moisés San Agustín.



El pianista español con algunos amigos que fueron a recibirle en el aeropuerto el día de su llegada.

“La música—ha dicho Querol— es una vocación innata en mí. Además mi familia es tradicionalmente de músicos. Eso explica por qué he escogido la música como mi profesión.”

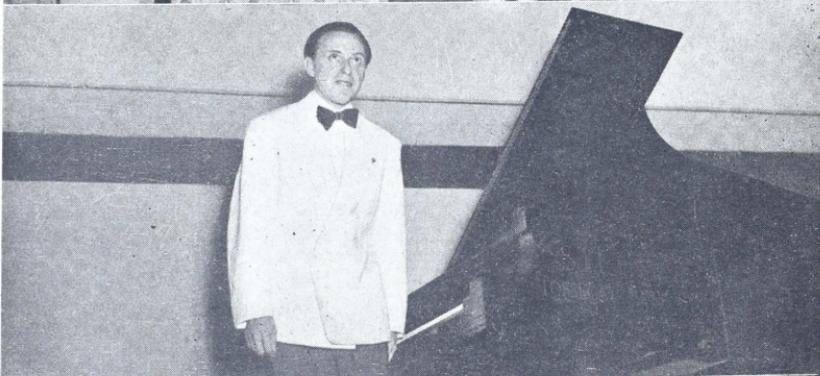
Hasta la fecha Querol ha celebrado unos dos mil conciertos en varios países de Europa, con excepción de Rusia e Inglaterra. Comenzó su carrera desde los ocho años de edad.

Nació en Vinaroz, Castellón de la Plana. Estudió la música bajo la dirección del maestro José Beller, y luego recibió sus lecciones de piano en la escuela de música de Valencia y el conservatorio de Madrid. Se doctoró en filosofía y letras en la Universidad de Valencia. Ha publicado algunas obras, entre ellas, la titulada: “Poesía y Música del Cancionero de Upsala”, publicada en Suiza.

Los Sres de P. E. Domingo dieron el jueves una cena amenizada con un concierto, en honor del pianista español y su señora, en el Crystal Bowl del Hotel Avenue. Tomaron parte en el concierto además de Serafín García y Remedios San Agustín, los aventajados alumnos de las escuelas de Música de Valencia y Laperal.



Don Leopoldo Querol y su señora.



Con afectuoso entusiasmo fue recibido la semana pasada el celebrado pianista español, Leopoldo Querol, cuya actuación artística viene siendo alabada unánimemente por quienes han asistido a sus conciertos. En la fotografía superior aparece el Sr. Querol saludando a S. E. el Presidente de Filipinas, Hon. Elpidio Quirino, en presencia del Ministro de España, Sr. Aguilar, y el profesor D. Julia Esteban Auguila, director del Conservatorio de Música de Santo Tomás. En la foto de enmedio: el celebrado pianista, recibiendo los aplausos del publico, en su primer concierto. Abajo: el banquete dado en honor del gran pianista, y su esposa, por los Sres. de Domingo, dueños de uno de los establecimientos de música más acreditados de Manila. El banquete fué precedido de un concierto.

El tercer aniversario del Hospital River View

Un triple acontecimiento, transcendental a la par que feliz, caracterizó la clausura de la semana antepasada, 19 de Marzo, cuando al celebrar su tercer aniversario el Hospital River View que coincidió con los días de su ilustre director, el Dr. José José, se le impuso a este preclaro galeno la Cruz de Donato de Primera Clase de la Soberana Orden Militar de Malta.

El Delegado en Filipinas de la

ACEITE ESPAÑOL
PURO DE OLIVA

"MOLINO"



Para todos los
USOS CULINARIOS
Y ENSALADAS

El Mejor

ACEITE DE OLIVA

De venta en
todos los establecimientos

Soberana Orden Militar de Malta, Excmo. Sr. Don Paulino Miranda Sampedro, se encargó de la imposición y condecoración, mientras que el Encargado de Asuntos de la Santa Sede en Filipinas, Excmo. Mons. Jaime Morelli, pronunció una alocución alusiva al acto, después de haber bendecido la condecoración.

El acto comenzó con el canto de la Salve a María Auxiliadora y terminó con la Marcha de la Orden de los Caballeros de Malta, encargándose de la lectura del texto del diploma y de algunas de las reglas de dicha Soberana Orden Militar de Malta, el Sr. Don Justo N. López.

En el breve plazo de tres años de vida con que cuenta desde su fundación, el Hospital River View, se ha desarrollado de manera sorprendente, y hoy día puede, con merecido orgullo, proclamarse como uno de los mejores y más modernos hospitales de Filipinas.

El Hospital River View, que está situado en la ribera norte del Río Pásig, uno de los lugares más pintorescos de la capital, apartado del ruido molesto de los vehículos y del polvo de las calles, es para sus pacientes, más bien que un hospital, un hogar donde sus días

de estancia se deslizan tranquilos y felizmente endulzados por el trato afable y cortés de los doctores y de las enfermeras.

Debido al desarrollo sin precedentes del Hospital River View, ha habido necesidad de construir un edificio anexo en donde se ha instalado el "nursery" con aire acondicionado. El hospital tiene actualmente los más modernos aparatos científicos y de Rayos X.

Entre las facilidades que se ofrecen en el Hospital River View, se encuentran las siguientes: Anestesia especializada, tratamiento del bocio y cáncer y un departamento ortopédico en donde se verifican toda clase de aplicaciones de escayola; aparatos modernos para operaciones de injerto de caderas (Smith Petersen) y mielografía para operaciones con disco en la espina dorsal. Además de estas fases salientes de sus laboratorios y clínicas ensanchados, el Hospital River View cuenta con facilidades de "angiographies" para el diagnóstico de las condiciones vasculares del cerebro y las extremidades.

El hospital también está dotado de un moderno centro de prescripciones cuyo fin primordial es el rendir un servicio rápido y dar prescripciones dignas de confianza y a precios razonables. Al frente de este nuevo departamen-

† CARRERAS DE BENEFICIO †

DE LA

PHILIPPINE TUBERCULOSIS SOCIETY

EN EL

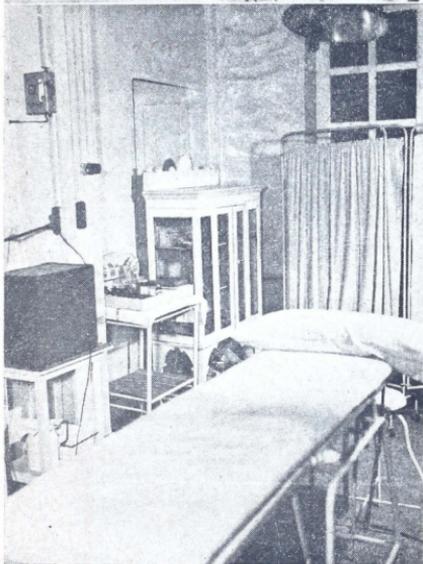
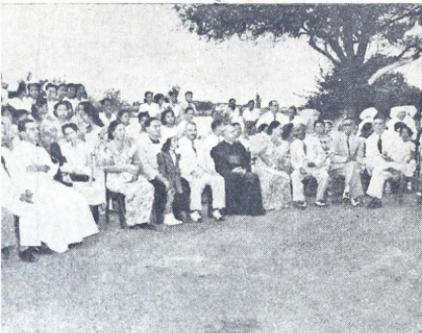
PHILIPPINE RACING CLUB

SANTA ANA

Sábado 2 de Abril de 1946

10 CARRERAS, EMPEZANDO 12:30 P.M.

Los empleados de las Carreras deben presentarse antes de las 12:00 p. m.



Vistas tomadas durante las ceremonias que tuvieron lugar el 19 del actual con motivo de la condecoración del Dr. José José, Director del Hospital River View, con la Cruz de Donato de Primera Clase de la Soberana Orden Militar de Malta. Arriba, en el ángulo superior izquierdo, Don Paulino Sampedro, Delegado de la Grden en Filipinas, felicitando al Dr. José José después de haberle impuesto a este la condecoración. En el extremo superior derecho, un grupo de los distinguidos concurrentes que asistieron al acto. Abajo, a la izquierda, un ángulo de la Clínica de Terapia Física y Dermatología. A la derecha, Monseñor Jaime Morelli, Encargado de Asuntos de la Santa Sede en Filipinas que se encarga de bendecir la condecoración, después de haber bendecido el Centro de Prescripciones Modernas. Aparecen a su izquierda, Don Paulino Miranda Sampedro y Sor Angeles, cultísima directora de dicho Centro.

to, hay de guardia durante veinticuatro horas dos farmacéuticas licenciadas para prestar servicio cortés y eficiente. El espíritu que anima estas actividades de la farmacia es Sor Angeles, una farmacéutica y química por derecho propio que prestó servicios activos en Francia durante la pasada guerra.

El éxito sin precedentes alcanzado por el Hospital River View en su corta existencia de tres años, se debe al personal escogido y distinguido con que cuenta, siendo todos sus miembros especialistas que se han destacado en sus respectivos ramos de la ciencia médica.

"El Hospital River View," dice su Director el Dr. José José, "es una institución humanitaria establecida no para el lucro ni para fines egoístas sino para un servicio duradero y abnegado a la humanidad. El Hospital River View mantendrá siempre este principio inviolable mientras exista."

La Orden Militar de Malta, condecora al Dr. José José

Coincidiendo con su fiesta onomástica y la celebración del tercer aniversario de la fundación del acreditado Hospital River View—del cual damos cuenta en este mismo número—, el ilustre director de dicha institución, doctor José José, recibió una condecoración de la Soberana Orden Militar de Malta, que le impuso el Delegado de dicha Orden en Filipinas, Excmo. Sr. D. Paulino Miranda Sampedro.

Después de cantada la Salve a María Auxiliadora, el pro-secretario de la mencionada Orden, Ilmo. D. Justo N. López, leyó el diploma y explicó algunas reglas de la institución. "La Orden de San Juan—dijo el Sr. López—subsiste hoy día sólo como institución nobiliaria de la más antigua e ilustre de la Cristiandad, ya que alberga en sus filas la flor y nata de la más vieja aristocracia europea de todos los países católicos y encabezada por los reyes y príncipes de todas las Casas soberanas y mediatizadas, sino que, habiendo conservado sus bienes en Italia, Austria y Alemania, sigue atendiendo sus fines hospitalarios con magníficos centros, dispensarios y clínicas. Durante la Guerra europea y la mundial, prestó valiosos servicios con su organización de trenes ambulancias, dirigidos personalmente por Caballeros de la Orden, y con todos los hospitales y clínicas propias, militarizados. Hoy día la Orden continúa su misión hospitalaria por medio de trenes hospitales, ambulancias, etc."

"El ingreso en la Orden—continué diciendo el Sr. López—es voluntario. A nadie se obliga. Por eso, antes de ingresar, debe uno enterarse de las obligaciones que

le impone. Y cumplirlas. Si piensa entrar en la Orden sólo y exclusivamente para lucirse, puede quedarse fuera. Si no está dispuesto a vivir como un caballero católico, no pida ingreso. Resultaría violento tener que abrirle la puerta de salida. Debe pensar que tiene más mérito personal la nobleza de su conducta y su hombría de bien, que todas las noblezas e hidalguías que haya heredado. No venga a la Orden presumiendo. Es de mal gusto y en ella todos son hermanos.

"Por todo ello, fué siempre considerada la Orden de Malta como la primera de todas las Ordenes militares y la predilecta del Romano Pontífice, no sólo por su antigüedad y brillante historia, sino por la conducta de sacrificio y heroísmo de sus caballeros en sus obras de caridad, auxilio al prójimo y defensa de nuestra Fe.

"En los estatutos primitivos de la Orden, preparados por el Gran Maestre San Raimundo de Podio y aprobados por Lucio III, constan los siguientes mandatos, vigentes hoy día para los Caballeros de honor y devoción: Defender y sostener la Religión católica; llevar buena vida y costumbres; justificar la nobleza de sangre; dar limosna al hospital; amparar a viudas y huérfanos; ejercer la hospitalidad. Otras obligaciones, así como los tres votos de pobreza, castidad y obediencia no se requieren hoy día para los Caballeros de honor y devoción."

En cuanto el Sr. López terminó de leer lo anterior, el Excmo. Mons. Morelli bendijo la condecoración, la Cruz de Donato de Primera clase, que acto seguido le impuso el Excmo. Sr. Miranda Sampedro di-

ciendo: Aprovechando la feliz coincidencia de celebrar hoy el homenajeado su onomástica fiesta y en nombre de Su Alteza Eminentísima el Príncipe Ludovico Chigi Albani, Gran Maestre de la Soberana Orden Militar de Malta, impongo la condecoración de Donato de Primera Clase al ilustre Dr. José José, director de la Escuela Misionaria de María Auxiliadora de Medicina y Cirujía de urgencia para misioneros y misioneras de Filipinas.

Como final de la ceremonia, se cantó la marcha de la Orden de los Caballeros de Malta.

Después algunos familiares de los doctores y enfermeras del Hospital deleitaron a la concurrencia ejecutando algunas danzas típicas.

Entre los asistentes al memorable acto, se contaban, además de los ya nombrados protagonistas principales, los Sres. D. Gabriel La O, D. Mariano Santos, D. Juar Nakpil, D. Salvador Araneta, Da. Manuela Gay, los RR. PP. Siguión, Pascual y Nazinet, los Dres. F. A. Fidelino, José Quijano, A. S. Besa y su señora, también doctora; D. José M. Hernández y señora; Dr. Aristeo Ubaldo, Dra. Graza, Dr. J. Gutiérrez, Dr. Fajardo, Dr. Felicísimo de la Peña y señora, D. Romualdo Santa Clara, Dr. Ramón Paterno, Dr. Ramón Casal, Dr. Federico Giménez, Dr. Angeles, Dr. Baens y señora; Dr. Benvenuto Diño, Dr. Quintín Gómez, Dr. F. Barrios y señora; Srta. Carmencita Rocha, Sr. Kurt Kessler y señora; Dr. José Rodríguez Lanuza; Srta. Milagros Rodríguez Lanuza, los jóvenes Enrique, Consuelo, Josefina, Angelita y Lorenzo José; y las alumnas que forman el "Glee Club" del Colegio de St. Paul.

“Un duelo a muerte”

En la velada de fin de curso, celebrada por el Colegio de S. Juan de Letrán, el 20 del actual, en el Gimnasio de Sto. Tomás, figuró como uno de los números del programa la representación de la farsa “Un duelo a muerte”, a cargo del Club Escénico de Letrán, bajo la hábil y celosa dirección del P. Martín Díez, O. P. Queremos subrayar este número del programa, porque ya son pocas las instituciones docentes de antigua fundación que incluyen en su velada de fin de curso alguna pieza literaria en español. Parece ser que el Colegio de S. Juan de Letrán ya es casi la única excepción. También el Colegio de S. Beda solía ofrecer alguna comedia o sainete en español en su velada de Navidad, pues contaba — y creemos que aun cuenta— con elementos artísticos capaces de representarlos con el debido acierto.

El público, nutridísimo y selecto, que presenció la velada de Letrán, aplaudió con sumo gusto a los cinco mocitos que le deleitaron representando “Un duelo a muerte”. Estuvieron sencillamente admirables, inclusive Don Homobono —Francisco Buendía— en los pocos minutos que tuvo que aparecer en la escena final. Rafael Lalana, en su papel de Ramón, demostró seguir los pasos de su padre, homónimo suyo que tantos triunfos cosechó en las mismas tablas de Letrán en sus días de estudiante. Alejandro Ortiz, en su papel de Felisindo, estuvo igualmente bastante feliz, como acertados estuvieron también Joaquín Monasterio y su “eco” José Bilbao, como padrinos del duelo.

Se les aplaudió con sinceridad, porque supieron desempeñar con

Más de mil reciben sus grados académicos en Santo Tomás

La institución docente católica más alta de Filipinas y monumento insigne de la labor educadora de España en el Oriente, la Universidad de Sto. Tomás, celebró el miércoles por la tarde, 23 de marzo, el solemnisimo acto de la investidura de sus doctores, licenciados, maestros y bachilleres,—varones y mujeres—quienes, con sus mucetas y birretes de más de una decena de diversos colores, prestaban vistosa amenidad a la ceremonia académica, por su naturaleza, austera e imponente, con la austeridad del negro uniforme de las togas. En la tribuna se situó el Claustro universitario, con el Rector Magnífico, P. Angel de Blas, O. P., a la cabeza.

Numerosísimo fue el público que presenció la investidura de los recién graduados que, en total pasaban de mil doscientos. A la cabeza de la concurrencia estuvo el Excmo. Presidente de la nación, Hon Qui-

acierto su cometido, no obstante sus pocos años. Ojalá su ejemplo anime a otros muchos para que sigan cultivando el español estudiándolo bien y transmitiéndolo a sus compañeros, a fin de que dicha hermosa lengua salga victoriosa en el “duelo a muerte” que viene sosteniendo contra las adversas circunstancias actuales. Oyendo a niños como Lalana, Ortiz, Buendía, Monasterio y Bilbao, se afianza nuestra esperanza de que el español subsistirá en Filipinas a pesar de todas las dificultades con que tropieza..

D. Casa.

rino cuyo hijo Tomás, se graduaba de bachiller en Derecho civil.

Después del discurso de petición, pronunciado por el Sr. Teodoro Maramag Owen, Bachiller en Letras, *cum laude*, habló el Rector Magnífico que, en su elocuente oración, recordó a los graduandos su primordial deber de obrar siempre como verdaderos católicos en el ejercicio de sus respectivas profesiones. Siguió el acto de profesión de fe católica y promesa de fidelidad a la Universidad, encabezado por el Sr. José Maniquis, Bachiller en Ciencias, *cum laude*. Luego, los Decanos, con ayuda de los respectivos padres y familiares de cada graduando, fueron imponiendo a éstos la muceta correspondiente, y quienes después, pasaban a recibir el grado que les confería el Rector Magnífico. Terminada esta ceremonia, la Srta. Josefina Pérez, graduada *summa cum laude*, como Bachiller en Ciencia Podagógica, dijo el discurso de gracias.

El siguiente acto fue la concesión de la Medalla de Santo Tomás al Dr. Luis Santos, afamado médico de las Islas, y graduado por la Universidad el año 1916. Le impuso la medalla el Rector Magnífico. A su vez, el Sr. Generoso H. Velázquez, presidente de la Junta de Examinadores e Inspectores de Farmacia, impuso a la Srta. Alice Chu, bachiller en Ciencia Farmacéutica, *summa cum laude*, la medalla de oro concedida por la Philippine Pharmaceutical Association..

La banda de cadetes de la Universidad tuvo a su cargo los números musicales del acto.



Más de mil graduados, de uno y otro sexo, recibieron la semana pasada su investidura académica en la Universidad Católica de Filipinas. En las fotografías de arriba aparecen dos vistas de conjunto de los graduados, doctores, licenciados, maestros y bachilleres. En la fotografía inferior de la derecha aparece el Rector, Magnífico, Dr. Angel de Blas, O. P. imponiendo al ajamado Dr. Luis Santos la Medalla de Mérito de Santo Tomás; en la de la izquierda, el Sr. Generoso H. Velázquez, presidente de la Junta de Examinadores e Inspectores de Farmacia, imponiendo la medalla de oro concedida por la "Philippine Pharmaceutical Association" a la Srta. Alice Chu, bachiller en Farmacia, con la más alta calificación de Summa cum laude.

¡Cantad, Negrenses!

Al Dr. José C. Locsin,
limpio varón y perspicuo
escritor

*He dormido a la vera del camino, escuchando
los trinos de las aves en los troncos floridos,
y oí la voz celeste en el céfiro blando,
mientras dos pajarillos cantaban en sus nidos.*

*Cuando el alba se peina la rubia cabellera,
vistiendo las montañas con manto de colores,
es música sonora la Creación entera,
que a Dios rezan su cántiga de místicos amores.*

*Cuanto de bello existe, inmaterial o expreso,
guarda, vibrando en ondas, un son de melodía:
un trozo de paisaje, una sonrisa, un beso,
una rosa fragante, que huele a poesía.*

*¿Qué fuera de los hombres, por lobos y Caines,
en una tierra loca de sangre y de lamentos,
sin el temblor de notas que arrancan los violines,
sin la canción de órgano y flauta de los vientos?*

*¿Qué fuera de las almas dormidas en sus huellas,
caravana doliente, desnuda de horizontes,*

Manila, 22 de marzo de 1949.

*sin esa sinfonía de rosas y de estrellas,
que pueblan de armonía la entraña de los montes?..*

*La música es el fuego que dora la verbena;
la música es la rosa de perfume disperso;
la música es la miel que salta en la colmena;
la música es el himno de paz del universo.*

*¡Oh, los corceles ágiles del ritmo de Granados!
¡Oh, las fugas ingravídas de Bach y de Beethoven!
¡Sanáis los corazones de desamor llagados!
¡Hacéis que el alma sea eternamente joven!*

*¡Negrenses! Cultivad la gracia musical
con unción cotidiana. Y bendecid el don
de la caña y la espiga en la hora matinal,
con una voz tan dulce que fuera una oración.*

*Cantad a Dios en todas las cosas y criaturas,
y veréis que la isla, que vuestro amor encierra,
se baña en un milagro de oros y de venturas,
¡La música es la risa de Dios sobre la tierra!*

MANUEL BERNABÉ

La monjita del Carmelo

Por José G. Reyes

Teresa Castillo, origen del milagro de los pétalos que periódicamente saturan e impregnan de mística fragancia el ambiente de Lips, se nos antoja un alma desposada con la Inmensidad.

Pugna por desprenderse de la materia y verse depurada de toda escoria mundana.

Al ignorarse a sí misma, solamente ve en sus meditaciones profundas un mundo inmaterial que nosotros no vemos.

En ese espíritu humilde y sencillo, hecho para la oblación y el

sacrificio, se ha operado el milagro de un designio providente para la conversión y elevación de las almas, en esta edad de las atómicas, de las bombas-cohete y otras invenciones macabras que ha concebido el ingenio devastador de Mefisto.

No parece sino que ella percibe únicamente el latido armonioso de que está hecho el Cosmos, las palpitaciones rítmicas de las cuales está compuesta e impregnada el alma del Universo. Así, mientras

desconoce la felicidad, ignora al mismo tiempo el sufrimiento.

La Virgen María, Mediadora de Todas las Gracias, se ha valido de ella, que contempló la divina aparición, para despertarnos de nuestro letargo de siglos en que yacen sumidos nuestros corazones manchados con el cieno del pecado, para que abramos los ojos a la realidad de un peligro común que nos amenaza, y reanimemos nuestras almas desfallecidas y sin amor con los efluvios suaves de su ternura maternal.

Las mil mejores poesías de la lengua española

SOR JUANA INÉS
DE LA CRUZ
(1651-1691)

—«»—
REDONDILLAS

*Hombres necios, que acusáis
a la mujer sin razón
sin ver que sois la ocasión
de lo mismo que culpáis.*

*Si con ansia sin igual
solicitáis su desdén,
¿por qué queréis que obren bien
si las incitáis al mal?*

*Combatís su resistencia,
y luego, con gravedad,
decís que fué liviandad
lo que hizo la diligencia.*

*Parecer quiere el denuedo
de vuestro parecer loco
al niño que pone el coco
y luego le tiene miedo.*

*Queréis con presunción necia
hallar a la que buscáis,
para pretendida, Thais,
y en la posesión, Lucrecia.*

*¿Qué humor puede ser más raro
que el que, falto de consejo,
él mismo empaña el espejo
y siente que no esté claro?*

*Con el favor y el desdén
tenéis condición igual,
quejándoos, si os tratan mal,
burlándoos, si os quieren bien.*

*Opinión ninguna gana,
pues la que más se recata,
si no os admite, es ingrata;
y si os admite, es liviana.*

*Siempre tan necios andáis,
que con desigual nivel
a una culpáis por cruel
y a otra por frágil culpáis.*

*Pues, ¿cómo ha de estar templada
la que vuestro amor pretende
la que es ingrata ofende
y la que es fácil enjada?*

*Mas entre el enjado y pena
que vuestro gusto fiere,
bien haya la que no os quiere
y quejaos en hora buena.*

*Dan las amantes penas
a sus libertades alas,
y después de hacerlas malas
la queréis hallar muy buenas.*

*¿Cuál mayor culpa ha tenido
en una pasión errada:
la que cae de rogada,
o el que rueda de caído?*

*¿O cuál es más de culpar,
aunque cualquiera mal haga:
la que peca por la paga
o el que paga por pecar?*

*Pues, ¿para qué os espantáis
de la culpa que tenéis?
Queredlas cual las hacéis
o hacedlas cual las buscáis.*

*Dejad de solicitar,
y después con más razón
acusaréis la afición
de la que os fuere a rogar.*

*Bien con muchas armas fundo
que lidia vuestra arrogancia,
pues en promesa e instancia
juntáis diablo, carne y mundo.*

—OO—

“Al que, ingrato, me deja, busco amante”

*Al que, ingrato, me deja, busco amante;
al que amante me sigue, dejo, ingrata;
constante adoro a quien mi amor maltrata,
maltrato a quien mi amor busca constante.*

*Al que trato de amor hallo diamante,
y soy diamante al que de amor me trata;
triunfante quiero ver al que me mata
y mato al que me quiere ver triunfante.*

*Si a éste pago, padece mi deseo;
si ruego a aquél, mi pundonor enojo;
de entrambos modos infeliz me veo.*

*Pero yo, por mejor partido, escojo:
de quien no quiero, ser violento empleo;
de quien no me quiere, vil despojo.*

que todos son de su condición". ¡En algo nos habemos de diferenciar de los muchachos que, no fiándose unos de otros, truecan a daca y toma sus bolinches. Ya sabéis que al buen pagador no le duelen prendas.

—¡Sí, es cierto, pero no las veo! —insistió incrédulo el mago, mostrando en su cara la sonrisa del conejo, lo que hizo saltar de indignación al escudero, quien exclamó:

—¡Pardiez, que anda vocacé achacoso como judío en sábado, según estáis de porfiado e incrédulo! ¿Y quién nos dice —siguió—, que sus noticias sean verídicas? ¿No podría ser que lo que intenta es armar trato doble y, una vez con el dinero...?

—¡Basta! —atajó enérgico Hydorargyros—. ¡Sólo un criado puede dudar de mí! ¡Ya estoy hartó de veros andar a bonitas, a mozas, a burlas y holgura y deslizaros como anguila dando excusas, tentando vados para saliros con vuestro negocio con patente detrimento de mis módicos intereses, y ruégoo, señor criado, que no me amostacéis a este respecto, que así me quieren en mi casa, y os prevengo que vano será que intente dar al maestro cuchillada!

Viendo el agrio sesgo que tomaba la disputa, intervino el doncel, mientras arrojaba con repugnancia una bolsa a los pies del vetusto hechicero, al par que decía:

—¡No ha razón para adargarse, poniendo reparos y abroquelándose por tan fútil pretexto! ¡Que sirvan esas monedas como paga y señal! ¡Hablad, anciano, que ya me tenéis impaciente!

Lo que surtió el efecto apetecido, pues pensando que en cuanto hallares al fiar, no te dejes mal pasar, que más vale un toma que dos te daré, o más vale algo que nada, hizo trocar de repente el duro gesto del centenario nigromante, quien, lleno de gozo, se inclinó a recoger con avidez la bolsa que tan sonoro tintineo había producido al caer, exclamando tras ocultarla entre los pliegues de su túnica:

—Vais a entrar, mío señor caballero, en posesión de un secreto que nadie hasta ahora logró desentrañar y el que os abrirá la puerta para combatir adecuadamente a esos dos malhechores del género humano con las únicas armas eficaces.

—¡Pronto! ¿Cuáles son? —exclamó con ímpetu el mancebo vándico, aunque el ladino avaro, sin salir más que de paso, con gran propopeya y revistiendo sus palabras de autoridad, respondió:

—Por mis concienzudos estudios y observaciones, habiendo recogido toda mi industria a considerar este caso y haciendo reflexión sobre el mismo, a pocas vueltas le di alcance y llegué a la conclusión de que el infame Neter jamás sale a la haz de la tierra cuando el cielo está nublado o amenaza tormenta o lluvia, en que permanece escondido en las cavidades de la tierra por miedo a mojarse.

"Gusta de los parajes áridos y secos, envolviendo su cuerpo con una capa protectora e impermeable, hecha de un producto especial que desconozco, la que corta los pasos a que el agua de la lluvia pueda llegar a

él. Por tanto, fácil es sacar en consecuencia que el único medio de combatirlo es arrojarlo al mar o al río, tras despojarle desde los ojos hasta la cola de su camisa o pellejo aislante.

—¡Algo de eso debe de ser verdad, porque dice una cosa con otra! —exclamó Rutenio dándose una palmada en la frente y encarándose a su amo—. Refresque y atice la memoria de que, en el día de marras en que fué raptada Áurea, esplendoreaba un sol radiante.

Tras asentir con la cabeza el joven Palatino a lo dicho por su criado, continuó Hydorargyros:

—En cuanto al otro bandido, Cesio, monstruo a quien le sienta pintiparada la frase de Job: "Su corazón se endurecerá como la roca y se extinguirá como la bigornia del herrero", tengo la convicción de que, pues se trata de una porción de fuego escapada de las entrañas del infierno y se conserva gracias a la coraza que le aísla de la intemperie, bastará tan sólo desposeerle de la misma para que ese fuego reconcentrado, al tener contacto con la atmósfera, se inflame y desaparezca.

—Si tan fácil es por tanto dar al través con ellos —sugirió incrédulo el enamorado cortesano—, ¿cómo es posible que hasta ahora nadie pudiera hacer grandes nombradías y hazañas contra esos bandidos?

—Por la sencilla razón —respondió el nigromante— que persona alguna en el orbe universo, excepto yo, tuvo hasta ahora conocimiento de estos pormenores.

—¿Y por qué tuvisteis tras siete llaves el secreto? —siguió preguntando el doncel, respondiéndole el vetusto brujo sin empacho alguno:

—¡Ah, señor! ¡El negocio es el negocio y no tiene entrañas! Aparte de que nadie hasta ahora se ha sentido con nervios de armar campo contra ellos, ¿qué provecho habría obtenido yo en divulgar estos conocimientos a la plebe, la que, en viendo cuán fácil era adivinarlo, me hubiese pagado con sólo decir: "¡Bah! Estábase ello dicho; eso es más viejo que empréstame un cuarto"?

—¿Y es posible —saltó el joven cortesano en el colmo de la indignación—, ¡oh, despreciable avaro embaucador, a quien debiera guindar la justicia!, que por el vil interés hayáis dado rienda suelta a que el orbe estuviera puesto en grande estrecho con el azote de esos criminales? ¿No sabéis que el hacer bien nunca se pierde?

—¿Qué queréis, señor? ¡No todos podemos permitirnos el lujo de ser altruistas, ni tener elevados pensamientos! —replicó con aparente humildad el brujo.

—¿Adónde pondremos este santo? —comentó festivo el escudero—. Por lo visto, este liberal y magnífico Alejandro metió la conciencia en la faltriquera, mas, como estaba rota, perdióse!

—¡Puf! ¡Qué horror y qué asco! —clamó rojo de cólera el alto y noble doncel y, lleno de santa indignación, ordenó tajante a su criado—. Vayámonos de aquí al punto, Rutenio! ¡Esa es muy insolente cosa de oír, y veo que si le damos licencia a este enredador, pondrá en voz otras mil

bellaquerías por el estilo! ¡Me repugna el pensamiento de deber la salvación de Áurea a tan mezquino personaje! Remata cuentas con el pago estipulado para que sacie de una vez su infinita sed de riquezas, y partamos, mundo adelante, que tal vez, en nuestro camino hallemos alguna persona dotada de magnánimo corazón que nos dé la mano desinteresadamente y que acuda a nuestras necesidades por el mero goce de producir el bien. —Y sin recibir ni dar más explicaciones, inició el apuesto doncel la retirada, saliendo al encuentro de sus pasos el aprovechado Hydorargyros, quien, al ver esfumarse de entre los dedos el mejor cliente que nunca por nunca tuviera y que estaba a pique y a dos dedos de helarse en flor tan pingüe negocio, exclamó en tono persuasivo y suplicante:

—¿Por qué se empeña vuestasté, seor Palatino, en llevar las cosas agua arriba, por lo de Pavia y fuera de camino, cuando tan fácil sería obtener de buen grado el logro de sus ambiciones al sacar provecho de ajustar sus deseos con la razón?

"Yo le conjuro y ruego que no se encienda en saña con quien sólo busca los medios de impetrar lo que demanda.

"Suelte en esto la rienda de la imaginación cuanto le fuere posible, que aunque ya entró en posesión del gran secreto, nunca le será hacedero, con todo y con ello, poder habérselas y desarmar y quebrantar los instrumentos de tan terribles enemigos, si no va provisto de armaduras y caballos especiales que sólo yo podré facilitar, lo cual sería gastar el tiempo, el dinero y la reputación inútilmente. Recapacite que mis informaciones a este respecto le han de hacer la barba por serle de harto provecho, que, cuesten lo que costaren, por cualquier precio son baratas, y que si parte ahora, tendrá luego, cuando inútilmente haya recorrido el mundo, que volver a demandar mis servicios; no tome, por tanto, las cosas tan por el cabo.

No pudo reprimir el doncel los impulsos de su noble corazón, y no queriendo por otra parte seguir prestándole oídos, replicó enojado:

—¡Viven los Cielos, que estoy por enviaros a espulgar un galgo! ¡Quedad noramala, viejo interesado! ¡De vuestras manos, ni la salvación de mi alma quiero! ¡Vuestras maldades han puesto de por medio, para llegar a un acuerdo, un caos inmenso, una barbacana de abrojos y un tiramira de legua que no se puede andar!

Viendo Rutenio el grave sesgo por el que se deslizaba la conversación y que de seguir por tan agrios derroteros sería imposible que viniera al justo una parte con otra y que en un punto se perdería toda posibilidad de haber a las manos los medios requeridos para afrontar la lucha con probabilidades de fortuna, resolvióse a meter su cuarto a espadas, diciendo al interesado brujo para bañar los ánimos con la dulzura de su suavidad:

—Porque no puede, seor Hydorargyros, penetrar con la vista la humanidad que encierra el corazón de mi señor, y porque ignora la nobleza de sus pensamientos, no debe extrañar la ira aparente a que se ha entregado, puesto que, aunque lo vea, no está aquí ni en sí de lo que dice o hace, no teniendo cuenta con cosa de la tierra, ya que su imaginación

estás puesta sólo en su amada, mas agúárdenos aquí un segundo. En tanto y no se aprueba este negocio y vengamos a ajustamiento, bueno será que nos deje dormir sobre tal menester, ya que el almohada es buen consejero que de espacio da consejo; denos, por tanto, tiempo para deliberar y termino para responder.

—No he de poner reparos a la buena conjeturación que habéis hecho —respondió el avaro pensando que el agraviado con dulces palabras ha de ser aplacado, y dejándose llevar de la congraciadora petición del escudero, por medir y pesar que sólo así podría lo torcido destorcerse y lo alborotado ponerse en paz, y, después de hacer Rutenio disimuladamente del ojo a su amo con un guiño, se lo llevó de la gruta.

RECITACIÓN

MI PATRIA

(Fragmento)

Filipinas es un nido
formado de hermosas flores;
es un idilio de amores
sobre un mar embravecido;
es el delirio querido
que mi cerebro obsesiona;
es la impávida matrona
que, heredera de titanes,
tiene por solio volcanes
y centellas por corona.

Mi tierra es noble y hermosa,
porque es su asiento el Oriente;
tiene estrellas en su frente
y en sus labios miel de rosa.
Cuando sonríe amorosa,
la aurora le da sus rayos,
mas si padece desmayos
porque la hieren abrojos,
brotan tristes de sus ojos
los crepúsculos malayos.

Fernando Ma. GUERRERO

△ △
△

RECITACIÓN

A LA JUVENTUD FILIPINA

(Fragmento)

¡Alza tu tersa frente
juventud filipina, en este día!
¡Luce resplandeciente
tu rica gallardía
bella esperanza de la patria mía!

Vuela, genio grandioso,
y les infunde noble pensamiento,
que lance vigoroso,
más rápido que el viento,
su mente virgen al glorioso asiento.

Baja, con la luz grata
de las artes y ciencias, a la arena,
juventud, y desata
la pesada cadena
que tu genio poético encadena.

Ve que en la ardiente zona
do moraron las sombras, el hispano
esplendente corona,
con pía y sabia mano,
ofrece al hijo de este suelo indiano.

Tú, que buscando subes,
en alas de tu rica fantasía,
del Oimpo en la nubes
tiernísima poesía,
más sabrosa que néctar y ambrosía.

¡Día, día felice,
Filipinas gentil, para tu suelo!
Al Potente bendice,
que con amante anhelo
la ventura te envía y el consuelo.

José RIZAL

LESSON II
THE ARTICLE

28. An ARTICLE (*artículo*) is that part of speech which is placed before the noun to indicate the extent of its meaning and grammatical properties.

Ex.—*El* niño, *una* bola, *las* plumas, *unos* libros.

29. The articles are *definite* and *indefinite*.

DEFINITE

	Mas.	Fem.	Neuter
Singular	<i>el</i>	<i>la</i>	<i>lo</i>
Plural	<i>los</i>	<i>las</i>	

INDEFINITE

Singular	<i>un</i>	<i>una</i>
Plural	<i>unos</i>	<i>unas</i>

30. A DEFINITE ARTICLE precedes a noun or other part of speech and conveys determinate and concrete meaning.

Ex.—*El* lápiz de María. *Los* niños de la escuela.

El vivir es luchar. *Las* niñas son bellas.

Pedro vive a *lo* príncipe.

31. An INDEFINITE ARTICLE precedes a noun and conveys indeterminate and vague meaning.

Ex.—Tengo *un* cuaderno. Ella tiene *una* perla. Antonio compró ayer *unos* libros y *unas* plumas.

32. When the propositions *a* and *de* precede the article *el*, the letter *s* is contracted as follows: *al* and *del* instead of *a el* and *de el*.

Ex.—*Voy al* campo. Pedro y Juan son hijos *del* pueblo.

33. Names of persons in the singular number are not generally followed by an article, although this is not usually the case when they are in the plural number. (1)

(1) Por gala oratoria se ponen en el plural ciertos nombres famosos, diciendo, por ejemplo *los* Alejandros, *los* Murillos. En lenguaje familiar se suele anteponer el artículo a los nombres de las mujeres, y así se dice *la* Carlota, *la* Dolores, *la* Juana.—La ACADEMIA.

Ex.—*Los* Pedros y *las* Juanas son nombres que existen en todas partes.

34. Famous names in plural number use an article.

Ex.—*Los* Rizales, *los* Bonifacios, *los* Mabinis y *los* Lunas son la honra de la raza malaya.

35. Names of countries, provinces and towns do not use an article. Exception: *La* Habana, *La* Unión, *Los* Baños, etc.

36. When a feminine singular noun begins with accented *a* or *ha*, the masculine article *el* or *un* must be used instead of the feminine *la* or *una*.

Ex.—*El alma*. *el* agua, *el* águila, *el* hacha, *un* ave, *un* aya.

Exception: Before a plural noun or before an adjective, as *las* almas, *las* aguas, *las* águilas, *unas* aves, *la* alta temperatura.

PRACTICAL EXERCISES

A. Indicate the kind of articles.

1. El niño y la niña están jugando en plaza. 2. Los problemas del maestro son difíciles de resolver. 3. Yo tengo una carta y mi hermana ha comprado un tintero en el almacén de la señora Marta. 4. El águila posa en las ramas de los árboles milenarios. 5. Un ave vuela por el aire. 6. La muchacha de Juan regaló ayer unos lanzones al señor alcalde. 7. Pedro anda a lo capitán. 8. ¿Quién tiene un reloj para saber la hora? 9. Los estudiantes están escribiendo unas composiciones. 10. ¿Tiene el joven (la joven) un hermoso coche? 11. Pedro desea siempre comprar lo barato y lo bueno. 12. El saber no ocupa lugar.

B. Add the definite or indefinite article to the following nouns:

—vaso	—depósitos	—flores
—liras	—canciones	—rama
—miel	—oro	—jardines
—plata	—plantas	—corazón
—nubes	—sonrisa	—cruz

Y VA DE HISTORIA

A propósito de "Efemérides Filipinas"

Por J. C. DE VEYRA

SEMANA ha tenido la gentileza de acceder a abrir una sección destinada a "desahogos" de carácter histórico. Nada más, nada menos. No hay pretensiones de "dómine", sino más bien de dar oportunidad a quien quiera apagar su sed, su curiosidad o el interés de saber algo de nuestro pasado, más o menos próximo, más o menos remoto.

Fué Rizal quien nos dió la pauta. Después de haber publicado *Noli me tângere*, se puso a descansar y reflexionar. Había expuesto al público—al español, singularmente—el estado social de Filipinas. "El efecto que mi ensayo produjo—son sus palabras—hízome comprender, antes de proseguir desenvolviendo ante vuestros ojos otros cuadros sucesivos la necesidad de dar primero a conocer el pasado, a fin de poder juzgar mejor el presente y medir el camino recorrido durante tres siglos".

Esto lo escribía Rizal en 1890, hace más de medio siglo. (Nos tomamos la libertad de subrayar lo que reputamos importante.) Luego añade:

"Nacido y criado en el desconocimiento de nuestro Ayer . . ." Esto lo consignó Rizal, que sabía tanto, que había leído mucho, él, el patriota, el héroe, el sincero, el modestísimo . . . ¿qué podemos decir de nosotros mismos, a pesar del tiempo trascurrido? Que seguimos "desconociendo nuestro Ayer"; que todavía pocos se inclinan a lectura árida, a labor pesada, que requiere alguna virtud y no escasos arreos. Por eso, entre el finado M. Ponce y el que esto pergeña, nos resolvimos, en 1911-1912, a dedicar nuestra asiduidad

a despertar, en los lectores del diario *El Ideal*, alguna atención, algún interés, con notas breves, ligeras, pasajeras, volanderas, — a ejemplo de Rizal — sobre nuestro pasado, en columnas cotidianas que intitulémos *Efemérides filipinas*. ¡Bendito sea Dios! Aquello fué casi como la semilla del sembrador, de que habla el Evangelio. No todo había caído en la vía ni en el arrenal; algo se ha salvado: renace en SEMANA, y ya que no día por día intentamos dar un resumen de lo que abraza la "habdómada", consagrando una página a lo que nos parezca interesante o más educativo para el público. No pretendemos saber más que nadie; pero puesto que hemos vivido seten-

ta y cinco años, y la experiencia nos ha permitido abarcar un panorama histórico no al alcance de muchos, queremos hacer a nuestros contemporáneos partícipes de pasadas oportunidades, y a ellos se enderezan estas líneas.

Ambicionamos más: hacer de este corto espacio, en el semanario, un como oasis de las actividades del día, un campo neutral en las opiniones encontradas, quizá, un asilo de la verdad—o por lo menos, tal es nuestro propósito,— en lo que nos esmeraremos en ofrecer algo que no fuera enteramente inútil, algún granillo con simiente capaz de germinación, y de nuestra parte, no exento de amenidad, para hacer boca . . . ¿No será mucho,



Con motivo de la próxima marcha a España de sus hijos Francisco y Fernando, los distinguidos señores de Gálatas (D. Manuel) dieron una fiesta de despedida y de disfras, en su hermosa residencia de San Juan, a la cual asistieron los amiguitos de sus dos vistagos mencionados. En la fotografía aparecen los festejados y sus invitadas: John Arthur Glasserman, Carlitos Cárdenas, Luciano Andía Tiro, Valdonado, José Cárdenas y Juan Luis Gálata, su hija: Juan Miguel Llamas, Fernando Gálatas, José Luis Amorga, Ignacio Ortigas, Jesús Cabarrás, Rafael Ortigas, Paco Gálatas, Miguel Amorga, Santiago Abraham, Jesús Cárdenas, George Parsons, Roberto Abraham, Fernando Anguita, Jesús Santamaría y Juan Antonio Lauza.

dentro de un modesto intento?
¡Ojalá!

x x x

Y va de historia, repetimos. Cuando Ponce y yo acometimos, en 1911, la empresa, no estábamos sino con la buena voluntad propia. "Como las personas de quienes solicitaron colaboración... — decía Pañong Santos, nuestro prologuista, en 1914—no pudieron colaborar, Veyra y Ponce arrimaron fuertemente el hombro y trabajaron como unos benedictinos."—Añade todavía el buen Pañong: "Los autores aprovecharon cualquiera fecha en que ocurrió un suceso, nació un hombre, murió, tomó posesión de un cargo importante, publicó un libro, cerró el último pliego de una edición de publicación importante, etc., etc. Y a propósito de cualquiera fecha, sacaron del asunto el aspecto más interesante con fines sociales o patrióticos y marcada tendencia filipinista posible, vertiendo, día por día, "ideas e

ideales", como diría Adolfo Posada."

Reproducimos esta síntesis, porque revela el plan inicial de *Efemérides*, que habrá de seguirse aún. En lo que al objetivo respecta, la indicación de Santos es correcta, de que "Lo que verdaderamente enamora en la serie es la tendencia a la vulgarización de nuestra historia y lo que significa fomento de esta clase de aficiones."

Reiteramos el credo de hace años.

De *Efemérides filipinas* no pudo publicarse sino el primer volumen, de los cuatro de que debía constar, comprendiendo uno por cada trimestre, dado que se deseaba llenar con una noticia cada día del año. En ese primer tomo van sucesos desde primero de enero hasta treinta y uno de marzo.

Surgió la guerra europea de 1914, que encareció mano de obra y materiales; luego, uno de los autores fué destinado al servicio ex-

terior del gobierno, y el otro falleció en 1919: tales accidentes imposibilitaron continuar la edición de volúmenes sucesivos de *Efemérides*. Con la destrucción de casi todos los papeles agavillados al efecto, con motivo de la guerra, parecía imposible intentar nada que significase rehacer lo perdido, ni con toda la diligencia imaginable ni con la paciencia de Job. Hubo de apelarse a todo recurso por el interés sugerido, sin resultado alguno. ¿A qué más, si todo medio humano parecía baldío?

Así como así, nada hay que venza un empeño altruista—vamos a decir,—y hénos aquí, como cazador furtivo, arma al brazo, prontos a disparar (rogamos al benévolo lector no enmiende el verbo, por "disparatar"); y puesto que nos anima buena voluntad, que nos auxilie y coopere con nosotros en la obra meritoria. Con esto, no decimos más: pecho al agua, y al avío; en otros términos, y "latinizando":
¡*Sursum corda!*

IRON-ART

969-971-973 ISAAC PERAL
MANILA



TRABAJOS ARTÍSTICOS DE HIERRO FORJADO

LÁMPARAS PARA IGLESIA MESA Y SILLAS PARA JARDÍN

MACETEROS · FAROLES · VERJAS ETC., ETC.

PENTÉLICAS

libro de poesías de

CECILIO APÓSTOL

(De la Real Academia Española)

Editorial Hispano-Filipina, como tenía anunciado, va a iniciar la publicación de su Biblioteca de Autores Filipinos con la selección de poesías de Don Cecilio Apóstol, titulada "PENTÉLICAS".

Si no se ha empezado todavía la impresión de dicha obra ha sido motivado porque con todo y haber hecho varias gestiones encaminadas a tratar con la persona o entidad que se crea propietaria de la misma, no hemos podido averiguarlo, por lo que se suplica a quien pueda darnos razón de sus herederos, propietarios etc, nos lo comuniquen a la mayor brevedad, puesto que, transcurrido un plazo prudencial sin que ninguno se presente reclamando la propiedad de la mencionada obra de Don Cecilio Apóstol, esta empresa se estimará libre de publicar una nueva edición del libro y registrar su propiedad.

Manila 10 Marzo de 1949.

"EDITORIAL HISPANO-FILIPINA"

2109 Azcárraga, MANILA Tel. 2-91-37

DE LA SALLE COLLEGE
Taft Avenue, Manila

SAN BEDA COLLEGE
Mendiola, Manila

ST. JOSEPH'S COLLEGE
España, Quezon City

SAN SEBASTIÁN COLLEGE
San Sebastián, Manila

ST. THERESA'S COLLEGE
San Marcelino, Manila

A
S. S. el Papa Pio XII

En sus bodas de oro sacerdotales
rendimos nuestro filial ho-
menaje de amor y
devoción.

CENTRO ESCOLAR
UNIVERSITY
Mendiola, Manila

ST. PAUL'S COLLEGE
OF MANILA
Manila

HOLY GHOST COLLEGE
Mendiola, Manila

COLEGIO DE SAN JUAN
DE LETRAN
Intramuros, Manila

STA. CATALINA COLLEGE
Legarda, Manila

Confesión franca

Por FÉLIX K. MAGPANTAY

Eramos trescientos cincuenta y dos presos en el departamento No 15 de la cárcel de Bilbid y sólo llevaba yo allí tres meses justos cumpliendo la condena de dos años y pico impuesta por el juzgado de primera instancia de Batangas, en un proceso de homicidio por imprudencia temeraria que se me había imputado. Para un reincidente o criminal habitual, la duración de aquella jornada parecería solamente la de unas vacaciones escolares. Mas, para un muchacho como yo — y lo digo sin false modestia — de padres adinerados y distinguidos, un solo día respirando una atmósfera pesada y hostil, equivalía a un siglo entero.

Entre mis compañeros de celda, cuvos, amargos incidentes en la vida habían grabado recuerdos impercederos en mi memoria, estaba *manag* Marcial. Alto y moreno, sus rasgos denotaban que, en su juventud, había sido un apuesto mozo. Hablaba el castellano con soltura y elocuencia; era incansable aficionado a las novelas clásicas y además, colaborador asiduo de un periódico local.

Yo le veía siempre a *manag* Marcial escribiendo y, a veces, en actitud pensativa, especialmente por las noches, cuando mis pobres compañeros ya estaban dominados por un profundo sueño. Pero sólo aquella noche en que un enorme aburrimiento me impedía cerrar los ojos, se me ocurrió hablarle acerca de sus producciones literarias.

El viejo me miró y con un tono amable, respondió:

—No. Esto que estoy escribiendo son los incidentes de mi vida, recopilados en forma novelesca.

—¡Ah! ¿De modo que eso es una novela autobiográfica?

—¡Exactamente!

Tomé una silla y me puse frente al viejo.

—¿Cuántas páginas tendrá? — inquirí curioso.

—Probablemente unas trescientas.

—¿Hay amoros?

—¡Claro! Pues en casi todas las novelas, fingidas o verídicas, la fantasía soñadora es la que campea siempre. Pasiones, costumbres y amoros extraordinarios...

También le pregunté si podía contarme el argumento de su novela, y el viejo me contestó sonriendo:

—¡Claro! ¿Por qué no?

—Bueno; pues, venga.

Hubo un corto silencio. El viejo se puso triste, como si indicara que era muy doloroso recordar su pasado. Luego lanzó una mirada al exterior y después de exhalar un profundo suspiro, se volvió hacia mí y comenzó a relatar en pocas palabras la larga serie de vicisitudes de su vida pasada:

—Yo tenía solamente unos veinticinco años de edad y estaba empleado como jefecillo departamental en una de las grandes casas comerciales establecidas en el Muelle de la Industria, cuando la

casualidad puso en mi camino a Dolores del Valle, una pobre bulaqueña que apenas frisaba en sus diez y siete años. Era linda; de ojos muy bellos; de tez morena; de labios rojos, y, sobre todo, de cuerpo escultural, capaz de volver loco a cualquier hombre. Además, era bastante culta, pues había estado tres años en un colegio de Religiosas, de Manila.

Loleng—así la llamaban sus amiguitos— estaba empleada de dibujante en un taller de bordados que en aquella época era muy conocido por el nombre, "Arbitro del Trabajo", sito en la calle de Dasmariñas. Huérfana de padre y madre, vivía sola con una tía solterona, también empleada del mismo establecimiento.

Tras una pequeña pausa el viejo continuó:

Me enamoré de ella casi desde el mismo día de nuestro primer encuentro. Me enamoré, no con el laudable propósito de llevarla al altar, una vez obtenido su amor, sino con el afán de adirla como otra página más al glosario de mis conquistas amorosas.

La narración comenzó en este punto a interesarme vivamente. El viejo prosiguió:

—Como, además de sus cualidades de mujer, bella y hacendosa, tenía un carácter, dulce y amable, que atraía más la simpatía de muchos galanes, tuve una legión de fuertes rivales. Algunos de ellos eran ricos estudiantillos de pro-



Cruzamiento de Caballeros de la Soberana Orden de San Juan de Malta, celebrado por el nuncio de S.S. en el convento del Sacramento.



Bendición del Coto Escolar de Previsión, en terrenos cedidos por el Ayuntamiento de Villaverde. El coto lleva el nombre de "Marqués de Valdivia."

vincias y los otros, empleados de diferentes empresas comerciales.

Nos disputábamos el amor de tan linda mujercita, y cada uno salía al campo de la lid con su "arma" favorita. Algunos colmaban de regalos a la tía, en tanto que otros — aquellos que se creían ya literatos porque se sabían de memoria las bellas frases de unas novelas sentimentales — trataban de conquistar a la chica con un despliegue de figuras retóricas y un cúmulo de lisonjas. Mas pasó el tiempo sin que ninguno de nosotros llegara a enarbolar la bandera de la victoria. Mis rivales, desalentados los unos por aquella actitud inflexible de la niña, y sospechando los otros que tal vez ya estaba comprometida con algún otro rival, más sagaz y afortunado, se fueron retirando desilusionados, de la contienda. Mas, como yo fui tenaz en mi empeño, y, sobre todo, me sostenía la ilusión de que algún día pudiese ser mío su cariño, en vez de darme también por derrotado y abandonar completamente la empresa, redoblé mis esfuerzos: Argül, lloré, y, un día, ella vencida y enamorada, me dijo suspirando:

—Sí, te amo más que a mi propia vida...

¡Y fui el hombre más feliz de la tierra!... Pero luego supe con alguna contrariedad que el problema de mi ansiada felicidad parecía insoluble: ella, tan celosa y tan avara de su honra, se había negado, tacaña, a darme ni siquiera el beso que le pedía en prenda de su amor. Hasta me amenazó con cortar nuestras relaciones si me aferraba a mi deseo de estrecharla en mis brazos. ¿Qué iba yo a hacer? ¿Qué recursos tomaría para aspirar intensamente su perfume?

Y fué entonces otra labor de conquista, astuta, ardua y lenta. El ejemplo de la perenne gota de agua que cae sin cesar sobre una roca viva y la horada paulatina y constantemente... Y un día, Loleng, enamorada más que nunca por mis cariños y galanteos, cedió al fin.

Pasaron cuatro años largos y, como era de esperar, Loleng llegó a ser madre de dos criaturas. Un varón y una hembra. Se llamaban Jacinto y Veneración. El primero se asemejaba a mí y la segunda a su madre. Ambos gozaban de excelente salud; eran alegres y, a juzgar por las apariencias, revelaban ser muy inteligentes.

Nunca vivimos juntos, porque la idea de casarme con ella y tenerla siempre a mi lado no entraba en mis cálculos de



Fachada del Sanatorio Quirúrgico "Santa Teresa de Jesús" de la sección asistencial del Sindicato de Papel, Prensa y Artes Gráficas, para los obreros del gremio, recientemente inaugurado en Madrid.

hombre pródigo y libertino. Sin embargo, yo la llevaba en palmas y lo me faltaba nada, ni mis visitas diarias.

Así transcurrieron los años hasta que, un día, me avisaron mis superiores de que tenía que dejar mi puesto para encargarme de la dirección de una sucursal de la casa, con oficinas en una de las provincias más ricas de las Islas Visayas. Loleng, viendo la posibilidad de ser olvidada y abandonada, al despedirme de ella, se lanzó a mi cuello; me abrazó fuertemente y con los

párpados hinchados por el llanto me rogó la llevara conmigo. Pero, como yo veía que su propósito sería un obstáculo para mi futuro "intercambio" amoroso con las chicas de allá, no me dejé arrastrar por la corriente de sus lágrimas e hice mis preparativos de viaje para la mañana siguiente, sin pensar casi en las atenciones que humanamente yo le debía.

Llegué a mi destino y apenas transcurrieron algunos días de haberme hecho cargo de la sucursal, recibí una car-

ta bastante larga de Loleng, en la que estampaba el fuego de su amor y del cariño que prodigaba a nuestros pequeños. Como yo no tenía motivo alguno para hacer caso omiso de sus atenciones no sólo le contesté sino que, además, me sentí obligado a enviarle mensualmente dinero para su manutención. Así siguieron rodando los días hasta que en uno de los bailes más rumbosos que tan frecuentemente se celebraban en el pueblo donde yo estaba, fui presentado por un amigo a una muchacha de ojos azules, de quien me prendé como un colegial. Se llamaba Elena Bristow; una mestiza inglesa; de unos veinticinco años de edad; lindo cuerpo y modales nobles.

Nena—como la llamaban sus íntimos—era mi ideal, mi sueño y mi alegría, razón por la cual no perdí oportunidad en quemar a sus plantas el incienso de mi pasión. Y, por fin, me prometió que me haría feliz si en pago de su amor aceptaba yo esta condición: veinte mil pesos como dote a ella, que serían entregados por adelantado y en dinero contante. También me impuso como segunda obligación que nuestro enlace se solemnizara en una de las iglesias de la ciudad de Hongkong donde residían entonces sus padres.

Al principio no le tomé en serio a Nena porque nunca me imaginé que una muchacha tan bonita y, al parecer, romántica, fuera capaz de pensar en eso, máxime en aquella época en que el hecho de casarse por conveniencias económicas no estaba todavía en boga. Pero, más tarde, llegué a la conclusión de que estaba realmente resuelta a casarse conmigo en cuanto recibiera la dote. ¿Pero de dónde iba yo a sacar tan cuantiosa suma de dinero? He aquí el problema. Para satisfacer sus caprichos hubiese tenido yo que vaciar toda la caja de la sucursal, arriesgándome a padecer una condena larga de prisión. En vez de hacerlo, pues, sólo traté de conquistarla para que fuese mi esposa, mediante galanteos sagaces y artimañas de seducción. Pero todo fue inútil: Nena no quiso cambiar ni un ápice en su resolución. Y, como sucedía, cierto día me dejó leer una carta de su padre que la instaba a que tomara el primer barco que zarpara para Hongkong para colocarse allí como profesora de inglés en una de sus más afamadas instituciones docentes. Entonces, como nuestra separación sería para mí una muerte prematura, no vacilé en entregar a Nena los veinte mil pesos, y, silenciosamente, nos embarcamos para Ma-

El Domingo podrán celebrar dos Misas

Se ha anunciado a los fieles que el domingo próximo, 3 de abril, Domingo de Pasión, todos los sacerdotes podrán celebrar dos Misas, por autorización concedida por el Papa, quien ha designado dicho día como de reparación por los muchos crímenes que se han cometido y siguen cometándose contra la Iglesia de Dios. Su Santidad exhorta a los sacerdotes a que celebren la segunda Misa con intención reparadora, y a los fieles que comulguen con esa misma intención

nila con el objeto de transbordar el día siguiente de nuestra llegada, para continuar el viaje al extranjero. Sin embargo, apenas llegamos al Muelle de la Industria, un par de agentes del servicio secreto, provistos del correspondiente mandamiento judicial, me detuvieron y condujeron al cuartel de la Policía para someterme a una minuciosa investigación sobre el robo que había cometido. Como era inútil alegar inocencia por el montón de pruebas documentales que probaban mi culpabilidad, en vez de defenderme, confesé mi delito, pero sin hacer alusión alguna a Nena, porque como la amaba de veras consideraba mi deber librarla de cualquier tormento que pudiese perturbar la tranquilidad de su alma.

Ansioso más que nunca de tener a Nena en mis brazos y hablarle acerca de mi idea de devolver los veinte mil pesos y arreglar amistosamente el asunto, cuando me pusieron en libertad bajo fianza, me fui volando hacia el hotel donde ella me había indicado que se hospedaría mientras esperaba el resultado de la investigación de mi causa. Mas; oh, cielos! Por una carta que me entregó el administrador del hotel, supe que Nena ya se había ido a Hongkong para no volver a verme jamás. Y para mayor tortura de mi corazón todavía me hacía saber que no me amaba y que si acepté mi cariño fue solamente para aprovecharse de mi locura juvenil. También me dió a entender que no se hubiera descubierto a tiempo mi delito a no ser por un anónimo que ella había enviado a mis jefes para frustrar nuestro concertado matrimonio. . . .

—¿Y? . . .

—Como no veía yo, pues, ni la más remota posibilidad de librarme de los rigores de la prisión, cuando llegó el día de la vista de las varias causas por malversación, estafa y falsificación de documentos mercantiles que se me imputaban, me declaré culpable en todas y cada una de ellas, y el juez me condenó a diez y nueve años de reclusión en total, más al pago de la cantidad estafada y las costas del juicio.

Otro silencio sepulcral reinó entre nosotros por unos instantes, después de los cuales el viejo continuó:

—Como a pesar de mi empeño por obtener noticias de mis pobres hijos, Jacinto y Venación, ninguno de mis compañeros de aquí, ni de los empleados de esta institución, podía satisfacer mis ansias, un día resolví escribir a Loleng preguntándole por ellos. Y ella vino y me trajo unos cigarrillos y una pequeña cantidad de dinero para mis pequeñas necesidades. ¡Qué buena y santa mujer era Loleng!

Me contó las mil penurias de su vida y arribatos de desesperación que la amenazaron. Hubo momentos en que pensó imitar el desmorralente ejemplo de muchas madres que, desamparadas y llevadas a la desesperación por los padecimientos y privaciones, arrastran a la tumba, con ellas, a sus hijos. Pero como ella tenía un carácter firme que no se dejaba vencer por las contrariedades, no se rindió y desde que dejó de enviarme la manutención, volvió al taller donde estuvo trabajando con abineo. Me contó también que no trabajaba más allí porque con lo poco que había ahorrado, y ayudada sobre todo por su tía Irene, ideó abrir su propio taller de bordados, en el entresuelo de la misma casa que un tiempo fue nido de nuestros amores ocultos. Y ahora tenía ya más de veinte empleadas que le rendían trabajos satisfactorios y una ganancia neta que a veces llegaba a más de cincuenta pesos semanales. Jacinto y Venación ya estudiaban en la Universidad de Filipinas. Me contó además que hubo algunos que quisieron compartir con ella su calvario, pero los rechazó porque ya no tenía ni la más ligera intención de amar a nadie y sólo quería consagrar toda su atención al progreso de su negocio y al cuidado de sus hijos. Luego, antes de marcharse, me dijo que su visita no era para reconciliarnos, sino precisamente para rogarme que no le escribiera más y que la olvidara por completo, porque le daría vergüenza que sus hijos supieran la historia de su vida. Quería sobre todo evitar que éstos llegasen a saber que vivía

Galería de profesores de lengua española

Con la publicación del retrato y principales datos biográficos del profesor Sr. Ordóñez, comenzamos en nuestro número anterior esta Galería de Profesores que un día tras otro, abnegadamente, porque en general no están bien remunerados y su tarea es más ardua, vienen contribuyendo eficazmente al mantenimiento del idioma español en Filipinas.

Hoy nos complacemos en publicar el retrato de la Srta. Remedios V. Tuason, actual profesora de español en la *Far Eastern University*, y que en el próximo mes se propone realizar un viaje a España y otros países del mundo.

La Srta. Tuason posee los siguientes títulos académicos: *Master of Arts* y *Bachelor of Science in Education*, por la Universidad de Filipinas. Es graduada de la *Philippine Normal School*, de la cual ha sido maestra. Hizo sus primeros estudios en el *Holy Ghost College* donde se graduó en segunda enseñanza. También ha sido directora de la Cruz Roja Filipina Junior.



aún su padre y que se hallaba en la cárcel, pues ella les había hecho creer que ya había muerto cuando Veneración apenas contaba tres meses de edad.

—¿Volvieron Vds. a verme otra vez?

—Le pregunté ansioso.

—No. Loleng ya no volvió a verme aquí, y yo, para cumplir mi palabra, tampoco volví a escribirle hasta que me enteré de su fallecimiento y el de su tía Irene.

—Bueno, continúe usted—insistí.

El viejo continuó:

—Pasaron los años. Llegó mi libertad. Y como sólo ansiaba pasar de incognito al lado de mis hijos, Jacinto y Veneración, los pocos años que me quedaban, mientras encarpetaba los datos que les convenecieran de que yo era el autor de sus días, un día me presenté en su morada con el pretexto de servirles como uno de sus criados. Y me admitieron: Mi principal trabajo era ayudar al cocinero y servir a la mesa mientras comían.

Jacinto ya era abogado y trabajaba como auxiliar en uno de los afamados

bufetes de la ciudad. Ganaba bastante. Por otra parte, Veneración regentaba su propia botica y, al mismo tiempo, administraba el taller de bordados heredado de su difunta madre y la tía de ésta.

Me trataban bien. Me daban más sueldo del que necesitaba. Y como ni el buen trato ni el sueldo bastaban para detenerme en mis planes, una noche concebí la maldita idea de destruir la cerradura de un viejo aparador que tenía la inicial de la difunta, en la creencia de que en él encontraría algunas cartas suyas comprometedoras. Pero... nada... no había allí más que algunas ropas viejas de mujer y un montón de tarjetas de Navidad. Sin embargo, continué registrándolo, mas con tan mala suerte, que una de las criadas de la casa me sorprendió y, a gritos, hizo que todos se despertaran y acudieran.

Tuvé, naturalmente, que explicarles los motivos que me impulsaron a cometer aquel desatino. Pero Jacinto ni Veneración llegaron a creerme y ambos me tomaron por un ladrón y un loco de atar

Volví, sin embargo, a hablarles de mi pretensión, pero el policía que acudió a la llamada no me dejó continuar: me cogió por el hombro; me sacudió fuertemente, y cuando le pregunté por qué me trataba de aquel modo, montó en cólera y me espetó estas lacerantes palabras:

—¿Qué?... ¿todavía te quejas?... ¡Salvaje!... ¡Te conozco! Eres el viejo **Marcial que estuvo largos años en Bilibid** por una serie de estafas y otras causas denigrantes... Y ahora estás aquí para cometer otra fechoría... ¿he?... ¡Estúpido!... ¡Vamos!...—concluyó propinándome una bofetada.

—¿De modo que ésta es la segunda vez que está Vd. encarcelado?—interrompí.

—Sí—respondió—. Pero esta vez sólo estaré aquí dos años y...

Y no pudo continuar. Uno de los guardias de la cárcel nos sorprendió, y asomándose a las rejas de nuestra celda gritó:

—¡A dormir!... ¡Son ya las dos de la madrugada!... (Concluirá)



NOTICIAS INTERNACIONALES

LA GUARDIA SUIZA CONMEMORA EL CUARTO CENTENARIO DE SU FUNDACIÓN

Por JOHN TALBOT,
Corresponsal de REUTERS

CIUDAD DEL VATICANO, 28 de Marzo.—Una monografía titulada "La guardia Pontificia Suiza" acaba de ser publicada aquí para conmemorar el cuarto centenario de la fundación de esa famosa compañía de soldados del Vaticano que forman la guardia personal del Sumo Pontífice.

Escrita por el capellán de la compañía, Monseñor Paolo Krieg, la monografía contiene la historia del Cuerpo, un autógrafo del Papa Pío XII y una carta del actual jefe de Estado Mayor de las fuerzas Armadas Suizas, general Guisan.

"La Guardia Pontificia Suiza es la confirmación de esa fidelidad a la fe cristiana que Suiza siempre ha mantenido", declara el general Guisan en su carta.

Entre el texto de la monografía, figuran unas 60 láminas que muestran a los miembros de la Guardia Suiza realizando sus obligaciones en el Vaticano.

La Guardia Suiza se constituyó primeramente en 1505 después de que el Papa Julio II expresó el deseo de que se formara una guardia para el Papa compuesta de 150 soldados suizos. El primer comandante de esta Guardia Suiza, como se la conoció en seguida, fue Kaspar von Silenen, descendiente de Arnaldo von Silenen, quien en compañía de Werner von Attonghausen, desempeñó un papel tan importante en el establecimiento de la libertad de Suiza.

Unos años después, bajo el régimen del Papa Clemente VII, la pequeña compañía de hombres que, de acuerdo con las intenciones originales de Julio II sólo serviría de ornato para la Corte Papal y de escolta personal para el Sumo Pontífice, libró empeñosas batallas con los ejércitos de Carlos V. El 6 de mayo de 1527, la Guardia Suiza libró una bata-

lla inolvidable en defensa del Papa, batalla en la que murieron todos menos 42 hombres, los cuales, al fin pudieron salvar la persona del Papa. Y con esa batalla se disolvió la Guardia Suiza. Pero años después, la situación cambió. El sucesor del Papa Clemente, Pablo III, llegó a un acuerdo especial con las autoridades suizas, en 1547, para la reconstitución de la Guardia.

Esta nueva Guardia Suiza, que subsiste hasta nuestros días, estuvo en un principio al mando de Jost von Metzgen, de vieja y noble familia de Lucerna, e integrada por 200 hombres, los cuales llegaron andando al Vaticano desde Suiza en un viaje que duró mes y medio. REUTERS

LOS ROJOS CONTESTAN AL PLAN MARSHALL CON EL ECONIFORM

Por VINCENT BUIST
Corresponsal de REUTERS

VARSOVIA, 28 de marzo.—La intensificación de sanciones contra Yugo eslavía, en la confianza de que la caída del Mariscal "Tito" coincidiría con el colapso de sus planes económicos, es considerada en círculos bien enterados de esta capital como la principal de las tareas incidentales del recién creado "Econiform" (Consejo de Ayuda Económica para Europa oriental).

El establecimiento de este Consejo el pasado mes de enero, en Moscú, es visto por algunos observadores de Polonia como una medida defensiva por parte de los países que participan en la Cominform (Oficina Comunista de Información), revelando, probablemente, el creciente respeto que les inspira el pujante desarrollo del Plan Marshall.

Sin embargo, al parecer, los países del bloque oriental no esperan resultados inmediatos del novel organismo.

Lo que el Consejo se propone hacer es imponer sobre la economía nacional de los distintos países adheridos al mismo ciertas prioridades en su producción,

así como el sistema de intercambio comercial que se juzgue mejor para robustecer la independencia de Europa oriental de resto del mundo.

Esto significará el abandono de la tendencia actual a celebrar negocios bilaterales, para dar paso a la aceptación general de transacciones comerciales multilaterales, siempre bajo la inflexible vigilancia del Consejo.

Al presente Yugoslavia mantiene relaciones comerciales—aunque severamente reducidas—con casi todos los países del bloque oriental; pero se teme que al expirar los convenios de 12 meses concertados con los miembros de la Cominform, el país de "Tito" se verá privado de todo nexo que permita dicho tráfico.

No obstante, un vocero del "Econiform" manifestó que la creación de este organismo no es una respuesta hostil al Plan Marshall, y que no tratará de evitar que sus miembros continúen comerciando con las naciones de Occidente.

Por el contrario, la carrera en pos de dólares y otras divisas difíciles de conseguir constituye una ruñida competencia al oriente de la "Cortina de Hierro", y hasta es posible que el "Econiform" estimule y dirija a sus Estados miembros a que saquen todas las ventajas posibles de sus lazos comerciales con Occidente.

El anuncio sobre el establecimiento del Consejo, por otra parte, fué pretexto para que la prensa polaca lanzara uno de sus periódicos desahogos atacando al Plan Marshall.

Este es combatido implacablemente como un intento de una potencia económicamente más poderosa, para imponer doctrinas políticas indeseables sobre los países débiles; y se les estigmatiza como "intenciona para discriminar en el comercio a los pueblos de Europa oriental."

El intercambio comercial entre Polonia y Estados Unidos disminuyó el año pasado en un 50 por ciento aproximadamente, en relación con el tráfico durante 1947, y se espera que en el curso del presente año se registrará una mengua similar.—REUTERS

FIGURAS DEL RETABLO



EDWIN G. NOURSE

... punto intermedio entre el auge y la depresión en Estados Unidos ...

El doctor Edwin G. Nourse, designado recientemente por el presidente Truman para dirigir un programa encaminado a contener la inflación en los Estados Unidos, tuvo motivos de satisfacción y preocupación al mismo tiempo al recibir la encomienda... Como presidente del Consejo de Asesores Económicos de la Presidencia, tenía derecho al puesto... Pero la posición no es envidiable: corresponde a él determinar si el peligro está en la depresión o está en la inflación... En su nuevo puesto, el alto y espigado profesor de suave palabra, parece un tipo arrancado violentamente de una reunión de intelectuales... Su organismo ma-

gro parece reflejar largos años de vida dependiendo exclusivamente de la paga mensual... Tiene siempre los hombros ligeramente caídos, como si estuviera inclinado, a perpetuidad, sobre un atril... El rostro lo surcan las graves y profundas líneas del escolar... Tiene para todos ansia amistosa del hombre encantado de haber redescubierto la conversación después de largos encarcelamientos en abstracciones... Cuando hace dos años, a la edad de 63, se le pidió presidir el recién creado Consejo de Asesores Económicos, Nourse declinó el honor cortemente... Ocupaba una posición tranquila y respetada como vicepresidente de la Bookings Institution, organismo dirigente en las investigaciones económicas... Había proyectado ya sus estudios sobre economía a los cuales pensaba dedicar el resto de sus días... Pero el presidente Truman insistió... "Es preciso", se dijo Nourse, "que un economista cargue con la responsabilidad" y aceptó finalmente la designación... A su nueva posición, Nourse ha llevado una filosofía económica "centrista"... "Poco importa que se me llame", ha dicho, "liberal conservador o conservador liberal; por esa zona ando yo..." En sus libros, Nourse expone una fé inquebrantable en las empresas libres y en las utilidades privadas en vez de la burocracia oficial...



DOMINGO MARIMÓN

... agente de pompas fúnebres, corredor de autos y anti-peronista ...

Domingo Marimón, ganador de la primera etapa del "Gran Premio" sudamericano, es un tipo curioso... Oficio: agente de pompas fúnebres; afición: corredor de automóviles... Y cuando no está enterrando muertos o mordiéndose el polvo de los caminos detrás del timón de su viejo "Chevrolet" del año 1939, se dedica al deporte, hasta cierto punto arriesgado, de criticar la obra de gobierno del presidente de Argentina, su patria, general Juan Domingo Perón... En el reciente "Gran Premio"—recorrido entre Buenos Aires y Caracas, por la ruta de la costa del Pacífico, a través de montañas, sobre llanuras y al borde de precipicios — Marimón tuvo que batirse con dos hermanos de aficiones diametralmente opuestas a las suyas... Oscar y Juan Gálvez, el primero de ellos en su "Ford" ro-

jo bautizado con el letrero "Viva Perón", se pusieron a la cabeza de la procesión tan pronto como arrancaron de Buenos Aires los autos de ciento treinta y siete concursantes... Parecía que el camino les pertenecía... Marimón, gordo y enterrador, acostumbrado a las citas inaplazables de la muerte, sabedor de que "todo llega en esta vida", siguió la ruta perdido entre la plebe deportiva de la zaga... A cuatrocientos kilómetros de Caracas, el "Ford" rojo de Oscar sufrió un vuelco... El hermano Juan que le seguía, se detuvo para auxiliarse... Horas después, ante cien mil personas que esperaban ansiosas en Caracas la llegada de los audaces ases del volante Domingo, el enterrador, desfiló en triunfo, vencedor de los hermanos Gálvez y del simbolismo que representaban... Domingo Marimón explicó su triunfo de la siguiente forma: "No aparté un solo instante la vista del camino; eso es todo"... Así tuvo que ser pues la competencia costó, entre otras cosas, diez vidas: un "driver", dos mecánicos y siete señores del público...



EN-LAI, MAO TSE-TUNG, CHU TEH

CHOU EN-LAI, MAO TSE-TUNG Y CHU TEH

... trilogía comunista china equivalente a la de Stalin, Molotov y Vishinsky...

En proceso de desintegración el gobierno de Nankín, fugitivo Chiang Kai-Chek, a la desbandada los ejércitos comunista chinos... El éxito final de las armas comunistas amarillas, bajo la mirada vigilante de Moscú y con la ayuda moral y material del Kremlin, parece cosa asegurada en China, "la desdichada tierra rasgada en el corazón, una y mil veces, por las aves rapaces de los imperialismos de todos los colores"... A la cabeza de los comunistas chinos figura una trilogía inseparable: Chou En-Lai, cerebro; Mao Tse-Tung, acción—¿recuerda el lector la leyenda fabulosa del famoso "Octavo ejército de ruta?"; Chu Teh, poder moderador... Ocupan estos tres dirigentes de mirada fría, disciplina ascética y determinación imponderable, el mismo plano—las mismas posiciones—que la trilogía suprema de la Rusia roja... La conquista de las regiones septentrionales de China por "las fuerzas libertarias que descienden del norte", se ha realizado — se está realizando—por la fuerza de las armas... Al mismo tiempo, agentes políticos, desarrollan cam-

pañas de proselitismo... Pero los chinos humildes, los chinos del campo, los que trabajan la tierra —parecen no creer ni en los "libertadores" rojos ni en los "salvadores" nacionalistas... Comentaba un campesino a quien, los unos primero y los otros después, devastaron su choza humilde: "Los dos son buenos; los únicos que parecen malos somos los chinos del pueblo"... Chou, Mao y Chu parecen, no obstante, haber perdido una batalla que creían ganada... Cuando estaban a punto de apoderarse de Nankín, de obligar al gobierno nacionalista a firmar la paz, el presidente provisional Li Tsung Jeng y el primer ministro Sun Fo; hijo del fundador de la República de China, se negaron de plano a la principal exigencia de los rojos: entrega incondicional de los "delincuentes de guerra" chinos, entre los cuales figuraba a la cabeza el generalísimo Chiang... Y se han dispuesto a luchar de nuevo... En China, parodiando a César, "alea jacta est"... De la lucha que se inicia ahora en China puede depender muy bien el destino futuro del mundo... Allí tal vez, se preparará el terreno para la Tercera Guerra Mundial o se arrancará de raíz el peligro atómico de un nuevo conflicto internacional...



¡Un momento! ¡Que están ustedes siguiendo los planos que no son!

EL MAL OLOR DEL PIE
y del SOBACO se remedian instantáneamente con ODORLESS, remedio sin olor: sin perfume denunciador. PLAZA DRUG STORE, 402 Rizal Ave.; BATAAN DRUG STORE 2001 B. Herrán, DOLOR'S PHY. 1736 Azcárraga.

La historia de mi vida

Por Joe Louis

(Continuación)

Max Schmeling me devolvió casi a mi punto de partida cuando me venció en nuestra primera pelea en el Yankee Stadium en junio de 1936. Yo sólo tenía entonces 22 años. Creo que aquella noche ha sido la más mala que he tenido, lo mismo antes que después. Mucho se ha hablado y mucho se ha conjeturado sobre lo que me pasó aquella noche. Todas las apuestas estaban a mi favor y yo había contado con ganar fácilmente pero Schmeling me hizo quedar mal.

Mr. Roxborough lo culpó en parte a la forma en que administramos nuestro campo de entrenamiento para la pelea. Nos cambiamos de Pompton Lakes para Lakewood para el entrenamiento. Nos soltamos un poco porque todos creíamos que este Schmeling no sería mucho para mí. Marva fue a verme y se estuvo con nosotros varios días. Nos acostábamos tarde. Teníamos una "silla caliente" en el hotel; una silla fuerte con alambres eléctricos para darle corrientazos a todo el que se sentara en ella y nosotros conectábamos la corriente. Me reí de lo lindo con estas diabluras. Fue ése el año en que empecé a jugar al "golf". Hype Igoe, del "Journal" y Walt Stewart del "World-Telegram" me metieron en eso. Mr. Roxborough dijo que eso tuvo más que ver con mi derrota en la pelea con Schmeling que ninguna otra cosa. Me dijo

que el ritmo de los movimientos en el "golf" es distinto. Dice que se usan músculos distintos y que se pierde velocidad y que el "golf" seca a los hombres porque hay que jugarlo bajo el sol. Yo nunca me he dejado ganar por estos argumentos. Es lo que yo digo: ¿qué me dicen de Jimmy McLarnin cuando era campeón "welter"; no jugaba al "golf" mientras retenía su título? Yo no volví a discutir del asunto con Mr. Roxborough, pero no me gusta que digan nada malo del "golf". Es mi mejor deporte ahora.

En todas mis peleas me han dado más con la derecha que con la izquierda. Chappie trabajó mucho en esto pero esto siguió siendo mi punto débil. Chappie decía que las cosas son así, aun conmigo también. Me dijo que no había existido mejor boxeador que Joe Gans y que Joe tenía sus debilidades y que le pegaban una y otra vez. Y esto fue lo que calculó Schmeling. No hizo más que tirarme derechas. Había algo en su estilo aquella noche que yo no sabía lo que era. Traté de golpearle en la quijada, pero él me contenía los golpes con su izquierda. El pegaba duro. Le abrí una herida bajo el ojo con una izquierda en el cuarto asalto, pero me alcanzó con una derecha en la barbilla que me pareció que me había partido la quijada. Antes de poder sacudir la cabeza me dió otro rechazazo. Caí a la lona. No podía despegarme la cabeza. Cuando me puse de pie, me silbaban los oídos. Tenía en las quijadas

una especie de sabor a yeso.

Chappie me dijo después de esto que mantuviera mi guardia en alto. De nada me valió. Schmeling me encajaba derechas fuertes a la cara todo el tiempo y la cara se me iba hincharde y casi no podía ver bien. Fue esa la única vez que me pasó eso en todas mis peleas. En el quinto asalto me asestó un rechazazo en la quijada después de sonar la campana. Yo tenía la guardia baja. Ese rechazazo me volvió a tumbar. La cabeza no se me acababa de despejar y difícilmente podía mantener los ojos abiertos. Me terminó en el duodécimo asalto. Chappie me había dicho que me olvidara de la cabeza de Schmeling y que lo trabajara por el cuerpo, pero yo difícilmente podía decir a dónde iban a parar mis puñetazos. Me puso fuera de combate con otras derechas sólidas y cuando el árbitro me contó los segundos me pareció que me echaban un cubo de agua fría. Chappie trataba de que oyera lo que me estaba diciendo. Pero a mí me parecía su voz como si hubiera sido la de un fantasma.

Yo no lo supe entonces, pero Marva lo vio todo. No iba a ir a la pelea pero fue con una mujer periodista. Se sintió mal del estómago y quiso irse, pero esa mujer periodista insistió en que se quedara y se quedó. Ella me ha dicho que mucho tiempo después estuvo teniendo pesadillas; que me veía en el suelo con la cara hinchada y con los ojos cerrados y oyendo como chocaba más duro cada vez

sobre mi cabeza la derecha de Schmeling.

La ruta hacia el título

Cuando llegué al hotel, Chaplie se quedó conmigo. Me metieron la cabeza y los ojos en bolsas de hielo. Vunies dice que mi cabeza parecía un melón de agua; así era de grande. No podía casi hablar con los labios adoloridos pero me las compuse para decirle a Mr. Roxborough: "Esto ha sido culpa mía. Si hubiera hecho lo que usted me dijo, no me habría pasado esto". Le prometí que no volvería a jugar al "golf" cuando me estuviera entrenando ni haría nada de lo contrario de lo que él me dijera, Chappie y yo hablamos mucho del asunto. Quedamos en trabajar duro sobre la forma de bloquear una derecha. Me dejaron volver a casa de mi madre en Detroit. Me dió el gran regaño y me trató como si fuera todavía un muchacho y cuando me puse bien Marva y yo nos divertimos de lo lindo en el campo y volví a entrar en forma.

A principios de julio dejé a Marva para irme a Pompton Lakes a entrenarme para una pelea con Jack Sharkey en agosto en el Yankee Stadium. Utilicé muchísimos "sparring partners" para practicar el plan de Chappie para bloquear los golpes de derecha. Cuando salí para el primer "round", Chappie me dijo que Sharkey trataría de trabajarme como me trabajó Schmeling. Me dijo que boxeara hasta que encontrara una abertura. Eso fué lo que hice. Tiré a Sharkey con una derecha rápida en el segundo asalto. Después que se paró, boxeé un poco en busca de otra abertura y lo volví a tirar. Trató de lanzarme derechas desde lejos, pero Chappie me había entrenado para esos golpes. Falló siempre. Lo noquéé en el tercer asalto. Ese Sharkey era un peleador agresivo.

(Continuará)

CRUCIGRAMAS

1	2	3	4		5	6	7		8	9	10	11
12				13					14			
15									16			
				17					18			
19	20	21				22	23					
24					25				26	27	28	
29				30						31		
32			33						34			
			35						36			
37	38	39					40					
41						42	43			44	45	46
47						48						
49				49		50				51		

HORIZONTALES:—1.—Parientas. 5.—Piedra de sacrificios. 8.—Quebra comercial. 12.—Disminución de la saliva. Pl. 14.—Indígena de Filipinas. 15.—Contrincantes. 17.—Nombre de varón. 18.—Pajar en medio del campo. 19.—Liare. 22.—Del asar. 24.—Tunante. 25.—Que tienen prisa. 29.—La unidad. 30.—Nombre de varón. 31.—En el mar, inv. 32.—Natural de Nazareth. 34.—Tela de seda, Pl. 35.—Destino. 36.—Líquido que se saca de la leche cuajada. 37.—Acepte. 40.—Relación familiar. 41.—Figura geométrica. 47.—Del verbo deber, inv. 48.—Que se riegan. 49.—Sin sabor. 50.—Agarradera. 51.—Liga de ciudades alemanas.

VERTICALES:—1.—Onomatopeya del ruido. 2.—Prefijo que significa igual. 3.—Río de Francia. 4.—Semidios rústico. 5.—Indígena americano. 6.—Entregar, inv. 7.—Adverbio de modo. 8.—Raza animal. 9.—Del verbo retar. 10.—Desafía, inv. 11.—Habitación. 13.—Sin consecuencias. 16.—Nombre de mes. 19.—Pez de piel azulosa. 20.—Mata con espinas. 21.—Región, inv. 22.—Panoja. 23.—Transpiro. 25.—Así sea. 26.—Entregar. 27.—Sensación del olfato. 28.—Igual al 49 horizontal. 20.—Ídolo de los egipcios. 38.—Clase militar. 39.—Del verbo arar. 40.—Vestidura romana. 42.—Epoca. 43.—Caso de pronombre. Pl. 44.—Río de Europa. 45.—Río de Cuba. 48.—Constelación.

SOLUCIÓN AL

CRUCIGRAMA

ANTERIOR.

A	M	I	G	O	S	O	M	I	T	E	S
L	A	V	A	D	O	P	O	M	O	N	A
E	N	S	A	R	D	I	N	A	A	L	
T	A	S	S	I	E	N	A	O	G	I	
A	T	A	S	A	J	O	A	G	U	A	
S	I	X	T	I	N	A	A	R	I	A	S
A	A	B	O	A	N	E	V				
P	E	T	R	A	A	P	A	N	A	R	A
A	N	I	S	A	N	I	A	D	A	N	
S	A	L	A	C	A	N	A	A	M	A	
I	N	A	R	E	S	A	D	O	I	T	
V	O	L	C	A	R	D	E	M	O	R	A
A	S	E	R	T	O	O	S	E	R	O	S

Página Humorística

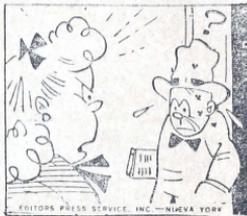
LAS ADERENCIAS ENGANAN



¿En qué se parece quien se embarca en el mar al que hace el amor á una muchacha salerosa y traviesa?
En que se marea.



¿En qué se parece el patio de un palacio á un ejército?
En que tiene columnas.



¿Qué es necesario ante todo para encender una vela? Que esté apagada.

¿Por qué se ríen los hombres?
Porque les hacen reír.

DESILUSIÓN



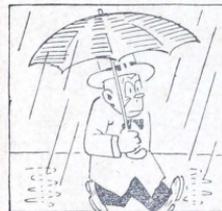
¿Para qué sirven los paraguas?
Para mojarse con decencia.

¿En qué se parece un panorama á una aduana?
En que tiene vistas.

¿En qué se parece un tonto rematado á un enamorado al lado de su amada?
En que se le cae la baba.

¿Qué cosa es la más ligera para hacerse y la más pesada para llevarse?
El matrimonio.

FATALIDAD



ANUNCIOS JUDICIALES

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES COURT OF FIRST INSTANCE

OF
ANSELMA C. VDA. DE FARIE,
Plaintiff,

CIVIL CASE
No. 530

VERSUS
CONSTANCIO J. EUSEBIO Y
MARIA C. EUSEBIO,
Defendants,

NOTICE OF SHERIFF'S SALE

By virtue of an order of execution dated February 23, 1949, issued by the Court in the above entitled case, the dispositive part of which reads as follows: **AL SHERIFF DE LA PROVINCIA DE RIZAL:**

Salud:

POR CUANTO con fecha 21 de Agosto de 1948, el Juzgado ha dictado su decision en la causa arriba titulada, cuya parte dispositiva es como sigue:

"WHEREFORE, judgment is hereby rendered in favor of the plaintiff, sentencing the defendants to pay the former the sum of THREE THOUSAND PESOS (P3,000.00), with interest thereon at the rate of one (1%) per cent per month from March 1947 until fully paid, plus the amount of Five Hundred Pesos, (P500.00), as attorneys fees, plus the costs. Should the defendants fail to pay any or all the said amounts within ninety (90) days from this date, the Provincial Sheriff of Rizal, will sell at public auction the property described in the complaint and apply the proceeds of such sale to the payments of the aforesaid amounts";

POR CUANTO, la referida decision ya es final y ejecutoria;

POR TANTO, en cumplimiento de la mencionada decision, y no habiendo los demandados pagado hasta la fecha las cantidades expresadas en dicha decision, no obstante haber transcurrido el plazo de 90 dias concedido a ellos por el Juzado, se le ordena que venda en publica subasta el terreno descrito en la demanda, que se describe como sigue:

"A parcel of land shown on a Block subdivision as Lot No. 1, Block 50, Psd-1650, being a portion of Lot A-2-B-4, Psd-1577, G.L.R.O. Record No. 3562, situated in the Barrio of San Francisco Del Monte, Municipality of Rizal, Bounded on the NE, by Lot No. 2; on the SE, by Lot No. 15; on the SW, and NW, by road, x x x Containing an area of FIVE HUNDRED TWENTY SEVEN (527) Square Meters, more or less";

de acuerdo con los Reglamentos, debiendo aplicar el producto de dicha venta al pago de las cantidades mencionadas en la decision arriba anotada, y las costas ademas de sus honorarios y gastos legales por esta ejecucion; que haga entrega de las cantidades cobradas, con exclusion de sus

honorarios y gastos legales, a la demandante o a su abogado Sr. Delfin A. Viola, y que devuelva este mandamiento dentro del plazo de 60 dias, contados desde esta fecha, con las diligencias de su cumplimiento.

NOW, THEREFORE, the undersigned Provincial Sheriff of Rizal, hereby gives notice that subject to the Provisions of Rule 39 of the Rules of Court, he will sell at public auction to the highest bidder and for cash, at the main entrance of the Office of the Provincial Sheriff of Rizal, located in the Municipal Government Building of Pasig, Province of Rizal, at 10:00 o'clock in the morning of April 13, 1949, all the property of defendants Constancio J. Eusebio and Maria C. Eusebio, as mentioned in the above quoted decision, Pasig, Rizal, March 2, 1949.

VALENTIN TECH
Provincial Sheriff of Rizal
Publication—SEMANA
March 24, 31 & April 7, 1949

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES COURT OF FIRST INSTANCE

OF RIZAL
ANSELMA C. VDA. DE FARIE,
Plaintiff,

VERSUS
CONSTANCIO J. EUSEBIO Y
MARIA C. EUSEBIO,
Defendants,

NOTICE OF SHERIFF'S SALE

By virtue of an order of execution dated February 23, 1949, issued by the Court in the above entitled case, the dispositive part of which reads as follows: **AL SHERIFF DE LA PROVINCIA DE RIZAL:**

Salud:
POR CUANTO con fecha 21 de Agosto de 1948, el Juzgado ha dictado su decision en la causa arriba titulada, cuya parte dispositiva es como sigue:

"WHEREFORE, judgment is hereby rendered in favor of the plaintiff, sentencing the defendants to pay the former the sum of ONE THOUSAND (P1,000.00) Pesos, with interest thereon at the rate of one (1%) per cent per month from March 1, 1947 until fully paid, plus the amount of FIVE HUNDRED (P500.00) Pesos, as attorney's fees, plus the costs. Should the defendants fail to pay any of all the said amounts, within ninety (90) days from this date, the Province's Sheriff of Rizal, will sell at public auction the property described in the complaint and apply the proceeds of such sale to the payment of the aforesaid amounts";

POR CUANTO, la referida decision ya es final y ejecutoria;

POR TANTO, en cumplimiento de la mencionada decision, y no habiendo los demandados pagado hasta la fecha las cantidades expresadas en dicha decision, no obstante haber transcurrido con exceso el plazo de 90

dias concedido a ellos por el Juzgado se le ordena que venda en publica subasta los terrenos descritos en la demanda, que se describen como sigue:

"A parcel of land (Lot No. 43 of the consolidation and subdivision plan Pes-552, being a portion of the consolidated lots Nos. 1, 2, 3 and 4, Block No. 10, Psd-127, G.L.R.O. Record No. 917) situated in the Barrio de Cubao, Municipality of San Juan del Monte, Province of Rizal, Bounded on the NE, by Lot No. 44 of the consolidation and subdivision plan; on the SE, by Lot No. 56 of the consolidation and subdivision plan; on the SW, by Lot No. 42 of the consolidation and subdivision plan; and on the NW, by Lot No. 97 of the consolidation and subdivision plan. Containing an area of TWO HUNDRED FIFTY SQUARE METERS (250 more or less";

"A parcel of land (Lot No. 46 of the consolidation and subdivision plan Pes-352, being a portion of the consolidated Lots Nos. 1, 2, 3, and 4, Block No. 10, Psd-127, G.L.R.O. Record No. 917) situated in the Barrio de Cubao, Municipality of San Juan Del Monte, Province of Rizal, Bounded on the NE, by Lot No. 47 of the consolidated and subdivision plan; on the SE, by Lot No. 53 of the consolidated and subdivision plan; on the SW, by Lot No. 35 of the consolidated and subdivision plan; and on the NW, by Lot No. 97 of the consolidated and subdivision plan. Containing an area of TWO HUNDRED FIFTY SQUARE METERS (250 more or less";

de acuerdo con los Reglamentos, debiendo aplicar el producto de dicha venta al pago de las cantidades mencionadas en la decision arriba anotada, y las costas, ademas de sus honorarios y gastos legales por esta ejecucion; que haga entrega de las cantidades cobradas, con exclusion de sus honorarios y gastos legales, a la demandante o a su abogado Sr. Delfin A. Viola, y que devuelva este mandamiento dentro del plazo de 60 dias, contados desde esta fecha, con las diligencias de su cumplimiento.

NOW, Therefore, the undersigned Provincial Sheriff of Rizal, hereby gives notice that subject to the Provisions of Rule 39 of the Rules of Court, he will sell at public auction to the highest bidder, and for cash, at the main entrance of the Office of the Provincial Sheriff of Rizal, located at the municipal government building of Pasig, Province of Rizal, at 10:00 o'clock in the morning of April 13, 1949, all the property of defendants Constancio J. Eusebio and Maria C. Eusebio as mentioned in the above quoted decision, Pasig, Rizal, March 2, 1949.

VALENTIN TECH
Provincial Sheriff of Rizal
Publication—SEMANA
March 24, 31 & April 7, 1949



Impresión Bursátil

La información que se publica en el número de hoy corresponde a la cuarta semana de Marzo. Como de costumbre, en ella aparecen los cotizaciones de cierre de dicha semana, así como las altas y bajas, dividendos y producciones de 1949.

(Cedidos por cortesía de los agentes de Bolsa, Sres. LEEPER & MARTI).

VALORES	1949		MARZO 21. — MARZO 26, 1949				Dividendos Pagados		
	FLUCTUACIONES		FLUCT. SEMANAL		VENTAS	CIERRE MAS. 12, 1949		TOTAL—1949	
	ALTA	BAJA	ALTA	BAJA	No.deaccs	COMP.	VENDE.	EFFECT.	ACC.
PIZARRA OFICIAL									
Bancos:									
Banco. Is. Fil.	P 79.00	P 59.00	P	P		P	P 66.00		
China Bank						180.00			
Peoples Bank						56.00			
Seguros:									
Filipinas						22.00		(a) P 0.40	
Inular Life						5.00			
Metropolitan Ins.						140.00		(b) P 6.00	
Phil. Guaranty						22.00		(a) P 0.40	
Comerciales e Industriales:									
Manila Wine	4.00	3.80	3.80	3.80	450				
Marsman "Ords."									
Marsman "Esples."									
Pampanga Bus Co.	0.82	0.80					0.80		
Phil. Racing	1.28	1.20	1.20	1.20	10,025	1.20	1.24		
San Miguel	61.00	54.00	59.00	59.00	1,769	58.00	59.00	P 1.50	
Williams Equip. "Ords."						7.50	9.00		
Williams Equip. "Esples."						75.00	90.00		
Azucareras:									
Bais	620.00	550.00				560.00	680.00	(b) P75.00	
Carlota	175.00	143.00	150.00	150.00	16	150.00	155.00	P 5.00 15 %	
Pilar	107.00	100.00				103.00			
Tarlac	60.00	59.00					57.00		
Pampanga Sugar						18.00			
Sara. Ajuy	75.00	70.00							
Minas:									
Acoje	0.375	0.30				0.25	0.29		
Antamok	0.013	0.013					0.013		
Atok-Big Wedge	0.67	0.50	0.54	0.52	63,000	0.54	0.58	(c) P 0.02	
Baguio Gold	0.041	0.041				0.047	0.06		
Batong-Buhay	0.0052	0.0027	0.004	0.0038	350,000	0.0035	0.004		
Coco Grove	0.02	0.02	0.02	0.02	35,000	0.018	0.025		
Cons. Mines	0.014	0.012	0.0135	0.0135	2,790,000	0.013	0.014		
Itoyon	0.055	0.038	0.055	0.055	45,000	0.055	0.06		
I X L									
Lepanto	0.81	0.62	0.64	0.62	66,000	0.64	0.65		
Masbate									
Misamis Chrom.	0.19	0.15				0.13	0.15		
Min. Mother Lode	0.67	0.42	0.47	0.45	44,000	0.45	0.46		
Paracale Gumao	0.08	0.065				0.06			
San Mauricio	0.14	0.10½	0.105	0.105	5,000	0.11	0.13		
Surigao	0.31	0.25	0.29	0.29	8,000	0.28	0.29		
Suyoc	0.025	0.015				0.015	0.025		
U. Paracale	0.045	0.04				0.045	0.05		
PIZARRA AUXILIAR									
Phil. Oil	0.165	0.12	0.125	0.12	16,000	0.12	0.125		
VENTAS EXTRAOFICIALES									
Victorias	155.00	150.00	150.00	150.00	15				
Balatoe	2.50	2.00	2.50	2.50	5,443				
Benquet	3.00	2.72	3.00	2.95	18,530				
						PRODUCCIONES Y EMBARQUES - 1949 (g)			
						Tonés		Valor	
						Acoje (d)	12,000	P 396,000.00	
						A. B. W. (e)	23,552	709,459.00	
						Lep. Cons. (b)	27,004	1,050,500.00	
						M. M. L. (c)	13,400	433,196.00	
						Sur. Cons. (e)	14,552	321,229.00	

NOTAS:

- (a)—P0.20 declarados en Dic. 1948. P0.20 pagaderos Abril 4, 1949. (f) Oro y cobre. ex. div. Marzo 30.
 (b)—Declarados en Dic. 1948. (g) Dos. Messes.
 (c)—Ex-div. Dividendo pagadero Marzo 30.
 (d)—Cromio.
 (e)—Oro. Valor basado a razón de \$35.00 la onza.

Los datos contenidos en el presente cuadro provienen de fuentes fidedignas, sin embargo no garantizamos la exactitud de los mismos. LEEPER & MARTI

SEMANA

REVISTA ILUSTRADA HISPANO - FILIPINA

PUBLICADA CADA JUEVES POR LA



Director: Manuel López Flores

Redacción y Administración

AZCARRAGA 2109 MANILA Tel. 2-91-37

(Registrada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 18 de Enero de 1949)

Precios de suscripción anual. Pago adelantado:

Manila P14.00
Provincias P16.00

Estados Unidos y Posesiones.	\$12
Unión Pan Americana y Canadá	160 pesetas
España y Posesiones	160 Escudos.
Portugal y Posesiones	1.600 francos.
Francia y Posesiones	4.500 liras.
Italia	2.6.0 Libras.
Inglaterra y Posesiones	

AVISO

Siguiéndose procedimiento judicial en esta ciudad contra un tal Juan Nicolás Rosales (Nick), cuyo paradero se ignora, por haber sorprendido la buena fe de muchos señores obteniendo de ellos dinero en nombre de la Revista Ilustrada "Semana", se suplica a los agraviados que se dirijan a esta Editorial indicando la cantidad estafada para proceder en consecuencia el fiscal que tiene a su cargo el asunto y al mismo tiempo para deshacer en lo posible el daño causado a esta empresa. Como se ha anunciado en números anteriores, SEMANA no puede hacerse responsable sino de las suscripciones o anuncios que le sean pagados directamente, ya que ningún agente está autorizado a cobrar por anticipado dichas suscripciones o anuncios.

EL DIRECTOR

VIRGEN DE LIPA

Santísima María Mediadora,
Que alegras como dulce flor de mayo.
Tus ojos tienen suave luz de aurora
Que brilla entre tus rosas sobre un rayo.

Ternura tiene de tu boca fresca
Que maternal consejo al mundo exhala,
Cada divina rosa pintoresca
Que por el aire sueltas como un ala.

Los pétalos de rosa que se han visto
Desde el cielo bajar sobre las brisas,
Son flores que de gloria se han provisto,
Pues tienen santo olor de tus sonrisas.

Formando sobre el viento dulce lluvia,
Tienen dulzor que anuncia tu llegada
Entre colores de una tarde rubia
En aias de una nube perfumada.

Y para que se llegue hasta tu asiento
Donde se goza el don de tu consuelo,
Sugieres con tu sacrosanto aliento
Rosarios donde escala el alma al ciclo!

Santa María, llena de dulzura,
La voz del pueblo nuestro que te adora,
Que llegue entre los rezos que murmura,
A tus pies puros, ¡Celestial Señora!
Marzo, 1949
Kabankalán, Neg. Occ.

JOAQUÍN SOLA

A LA VIRGEN DE LIPA MARÍA MEDIADORA DE TODAS LAS GRACIAS

Qué feliz, Señora, qué feliz partiera
de tu Santuario.

Inundada mi alma de paz verdadera,
de hoy en adelante capaz resistiera
cualquier calvario.

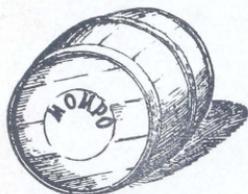
Siempre cabe el pecho tu pétalo santo
lo guardaré;
manantial mariano, celestial encanto,
en santa alegría o en trágico llanto,
lo besaré.

Gracias sean dadas al Dios Uno y Trino
que hizo a María
para este abnegado Pueblo Filipino,
Dulce Mediadora del favor divino
y Madre mía.

No me dejes, Madre, jamás me abandones
en este erial;
débil en la lucha contra mis pasiones,
protégeme, Madre, en las tentaciones,
de todo mal.

José López del Castillo y Kabangis.

Acaba de llegar un nuevo embarque
Moscatel para Consagrar



EN BARRILES DE
100 LITROS

MOMPO
(IMPORTADO DE ESPAÑA)



EN CAJAS DE 12 BOTS.
DE 3/4 LITRO



EN BOT. DE
3/4 LITRO

Con certificado de aprobación del
Excm^o. e Ilm^o. Señor Arzobispo de Valencia (España)

Únicos Importadores:

TABACALERA

212 Marqués de Comillas

Tel: 3-22-91

Recibimos

toda clase de trabajos de

IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y RAYADOS

sean grandes o pequeños

EDITORIAL HISPANO-FILIPINA

2109 Azcárraga, Manila

Tel. 2-91-37

RIVERVIEW HOSPITAL

2 ULI-ULI, SAN MIGUEL

TEL. 6-79-57



El Dr. José José, Director del Hospital Riverview, luciendo la Condecoración de la Soberana Orden Militar de Malta.

- * Cirugía Intestinal
- * Cirugía Ortopédica
- * Cirugía del Cáncer
- * Anestesia Moderna
- * Anestesia Especializada
- * "Nursery" (aire acondicionado)
- * Laboratorio Clínico

—oOo—

Centro de Prescripciones Modernas

—oOo—

- * Facilidades de Rayos X
Diagnóstico y Terapia Profunda
- * Terapia Física
Diatermia (onda corta) Electro-
Cirugía, rayos ultra-violeta,
aparato infra-rojo
- * Electro-cardiografía
- * Cirugía del Bocio.
- * Cirugía Plástica



La Condecoración de la Soberana Orden Militar de Malta, concedida al Dr. José José por meritos extraordinarios.

44
Dr. José José, M. D.

Director